



Digital Percussion

DD-75

Manualul proprietarului
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Română

Magyar

Slovenščina

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-6.

A hangszer használata előtt mindenképpen olvassa el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt az 5-6. oldalon.

Pred uporabo inštrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 5 in 6.



RO
HU
SL

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungeți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.



Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.



Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elemek/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejtezéséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.



Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

Cd

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustreznega zbira mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.



Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se poanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustreznim zahtevam direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében találhatók. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

Hálózati adapter



VIGYÁZAT

- Ez a hálózati adapter csak Yamaha elektronikus hangszerekkel használható. Ne használja semmilyen más célra.
- Csak beltéri használatra alkalmas. Soha ne használja nyirkos/nedves környezetben.
- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.



FIGYELEM

- A beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer főkapcsolóját és húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzattól. Amikor a hálózati adapter a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva, vegye figyelembe, hogy valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

A DD-75



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás/hálózati adapter

- Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszer csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt hálózati adaptert szabad használni (43. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képzett Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párák vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. Ezt követően vizsgáltassa át a hangszert képzett Yamaha szervizszakemberrel.
- Elektromos csatlakozót soha ne csatlakoztasson vagy húzzon ki nedves kézzel.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elemek

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemszivárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérelje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgyaktól, mint például a nyakláncoktól, hajtűktől, pénzérméktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemet használja (43. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja senki, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhöz. Ha az elemből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki az elektromos csatlakozót a fali aljzattól. (Amennyiben elemekkel működteti a hangszert, ilyenkor távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgáltassa át a készüléket képzett Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.



FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás/hálózati adapter

- Ne csatlakoztassa a hangszer fali aljzatba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- Az elektromos csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a fali aljzattól, ne a kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzattól, ha a hangszer hosszabb ideig senki nem fogja használni, illetve villámlással járó viharok idején.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszer olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzattól. Lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik minimális áram a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszer, ha nem használja.

A [] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában is (amikor a kijelző nem világít) folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer és más tárgyak helytelen működésének, illetve károsodásának lehetőségét, továbbá a hangszerben lévő adatok sérülését, elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszer televízió, rádió, audiorendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Különböző előfordulhat, hogy zaj keletkezik a hangszerben, a televízióban, illetve a rádióban. Ha a hangszer az iPad, az iPhone vagy az iPod touch eszközön lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be („ON”) az „Airplane Mode” (Repülőgép mód) üzemmódot.
- Ne tegye a hangszer olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a vezérlőpanel deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Megengedett üzemi hőmérséklet-tartomány: 5–40 °C).
- Ne tegyen PVC-ből, műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a vezérlőpanelt és az ütőlapokat.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha törölkendőt használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszerrel átitatott törölkendőt.

■ Adatok mentése

- A mentett adatok valamilyen hiba, műveti hiba stb. miatt elveszhetnek. Mentse el a fontos adatokat egy külső eszközre, például egy számítógépre (38. oldal).

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközökhöz csatlakoztatja a hangszer, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílására se.
- Soha ne dugjon vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a panel réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszer/készüléket és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülszöngést tapasztal, forduljon orvoshoz.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licenccel. A szerzői jogi és más ide vonatkozó törvények értelmében tilos az olyan médiatartalmak megosztása, amelyek a termékkel felvett vagy mentett tartalommal teljesen megegyeznek vagy nagy hasonlóságot mutatnak.
 - * A fent említett tartalomba beleértendő a számítógépes program, kísérlet stílusának adatai, MIDI-adatok, WAVE hangadatok, hangrögzítés adatai, kotta, kottaadatok stb.
 - * Az említett eszközökkel felvett előadást, illetve zeneszerzését nyilvánossá teheti, és ilyen esetekben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A használati útmutatóról

- Az útmutatóban szereplő ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és az Ön készülékén látható kijelzésektől némileg eltérhetnek.
- Az iPhone, az iPad és az iPod touch az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Yamaha digitális Percussion ütőhangszert! Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett és praktikus funkcióit. Továbbá azt is javasoljuk, hogy tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

Az útmutatókról

A hangszerhez a következő kiadványok és oktatóanyagok tartoznak.

■ Mellékelt kiadványok



Használati útmutató (ez a könyv)

Ez a kiadvány a hangszer használatát ismerteti.

■ Az internetről letölthető (online) anyagok



iPhone/iPad Connection Manual (iPhone/iPad készülék csatlakoztatásának kézikönyve)

Azt ismerteti, hogyan lehet a hangszer okos eszközökhöz, például iPhone/iPad eszközökhöz stb. csatlakoztatni.



Computer-related Operations (számítógéppel kapcsolatos műveletek)

A hangszer számítógéphez történő csatlakoztatására vonatkozó útmutatásokat tartalmaz, továbbá a zenedarab adatok átvitelével kapcsolatos műveleteket ismerteti.



MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)

A MIDI-vel kapcsolatos információkat tartalmazza.

Ha szüksége van ezekre az útmutatókra, keresse fel a Yamaha Downloads webhelyet, majd adja meg a modell nevét a kívánt fájlok megkereséséhez.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv)
- Dobverő (1 pár)
- 1-es és 2-es pedál
- Hálózati adapter
- Jótállás*
- Online termékregisztráció

*: Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.

Fő jellemzők

■ A kényelmes játékhoz tervezve

Az egyes ütőlapok elhelyezkedését úgy terveztük meg, hogy optimális játékot, illetve kényelmet biztosítsanak. Az ütőlapok és az 1-es pedál egymástól függetlenül, négy szinten állíthatók be, így kifejező játékot biztosítva a hangszeren – ráadásul nem csupán a dobverőkkel, hanem akár kézzel is játszhat, ha beállítja a Hand Percussion funkciót (18. oldal).

■ Élethű dobhangzás – sztereó mintavétel

Játékához 570 hangszín közül válogathat, így számtalan ütőhangszer megszólaltatására nyílik lehetősége – a (sztereó mintavétellel előállított) élethű dobhangszíntől kezdve az egyes népek által használt, egyedi japán, ázsiai, lati-amerikai stb. ütőhangszerekig.

■ 75 dobkészlet

A hangszeren való játékhoz 75 különböző stílusú dobfelszerelés közül válogathat. Ráadásul a hangszíneket hozzárendelheti az egyes ütőlapokhoz és pedálokhoz, így létrehozhatja saját egyedi dobfelszerelését.

■ 105 zenedarab

A hangszer 22 zenedarabot tartalmaz a demó zenedarabokat is beleértve, továbbá 83 motívumot, amelyekkel számtalan zenei stílust szólaltathat meg. Választhatja a teljes zenei kíséretet, illetve le is némíthatja a sávokat, a hiányzó részek játékához.

■ AUX IN aljzat

Ez az aljzat lehetővé teszi a külső hangforráshoz való csatlakoztatást, így a hangszeren zenével, kísérettel játszhat.

Kompatibilis formátumok és funkciók



GM System Level 1

A „GM System Level 1” (GM rendszer, 1. szint) a MIDI szabvány kiegészítése, amely biztosítja, hogy a GM-kompatibilis hanggenerátorok a gyártótól függetlenül minden GM-kompatibilis zenei adatot pontosan játsszanak le. A GM jelölés megtalálható minden olyan szoftver- és hardverterméken, amely támogatja a GM System Level használatát.



XGLite

Talán a nevéből is kitalálható, hogy az „XGLite” a Yamaha csúcsmínőségű XG hanggenerálási formátumának egyszerűsített változata. Természetesen bármilyen XG formátumú zenedarab lejátszható XGLite hanggenerátorral. Ne feledje azonban, hogy bizonyos zenedarabok az eredetihez képest máshogy szólalhatnak meg, a vezérlési paraméterek és az effektek alacsonyabb száma miatt.

Tartalomjegyzék

ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	5
ÉRTESÍTÉS	6
Információk.....	6
Az útmutatókról	7
Mellékelt tartozékok.....	7

Fő jellemzők 8

Kezelőelemek a vezérlőpanelen 10

Beüzemelés

Beüzemelés 12

Tápellátási követelmények	12
Az 1-es és a 2-es pedál csatlakoztatása.....	13
A hangszer be- és kikapcsolása.....	13
Az elem típusának beállítása	13
A fő (master) hangerő beállítása	14
Az automatikus kikapcsolás funkció engedélyezése és letiltása	14
A fő (master) hangszínszabályozó típusának beállítása	14
Fejhallgató vagy külső hangszórók csatlakoztatása	14
Pergődobállvány használata.....	15

Alapműveletek

A demó zenedarab lejátszása 16

Játék az ütőlapokon/pedálokon 17

Ütőlapok elnevezése	17
A Hand Percussion funkció be- és kikapcsolása	18
A Hand Percussion zárolása.....	18
Dobkészlet kiválasztása és megszólaltatása	19
Hangszínek hozzárendelése az ütőlapokhoz és a pedálokhöz, majd mentés Egyéni dobkészletként („LD 1”–„LD 10”)	20
A Zengetés típusának beállítása.....	21
A billentésérzékenység beállítása.....	22
A metronóm be- és kikapcsolása.....	25
A metronóm beállításai	25

Zenedarab lejátszása 28

Zenedarab kiválasztása és lejátszása	28
Indítás tempóbeütéssel	29
Indítás ütőlappal	30
Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be- és kikapcsolása.....	31
A tempó szabályozása	32

Játék zenedarabbal 33

A sávok be- és kikapcsolása.....	33
Break (Ritmusdíszítés)	33
Az A-B ismétlés használata	34

Egy zenedarab felvétele 35

Felvétel	35
A felvett zenedarab lejátszása.....	36
Zenedarab törlése	37

Külső eszközök csatlakoztatása 38

Külső MIDI-eszközök csatlakoztatása.....	38
Csatlakoztatás számítógéphez.....	38
Külső audioeszköz hangjának megszólaltatása a beépített hangszórók segítségével	39

Függelék

A funkciók..... 40

Mentés és inicializálás..... 41

Hibaelhárítás..... 42

Műszaki adatok..... 43

Tárgymutató 44

Dobhangszínek listája 46

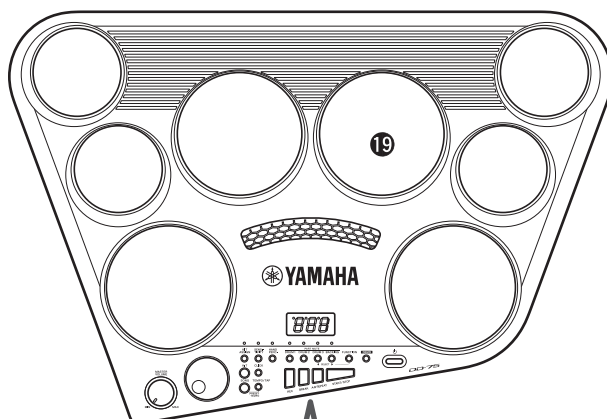
Zenedarablista..... 51

Dobkészletek listája..... 52

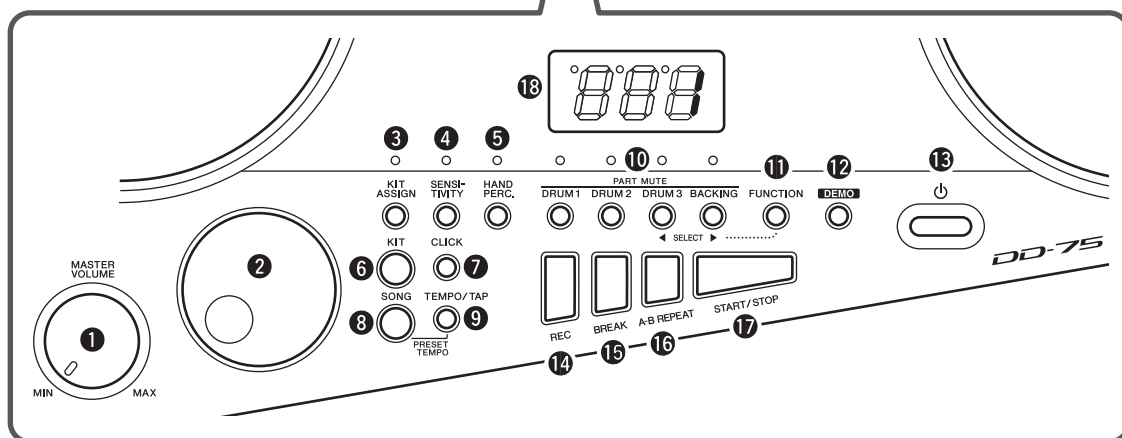
Dobkottae 56

Kezelőelemek a vezérlőpanelen

Előlap



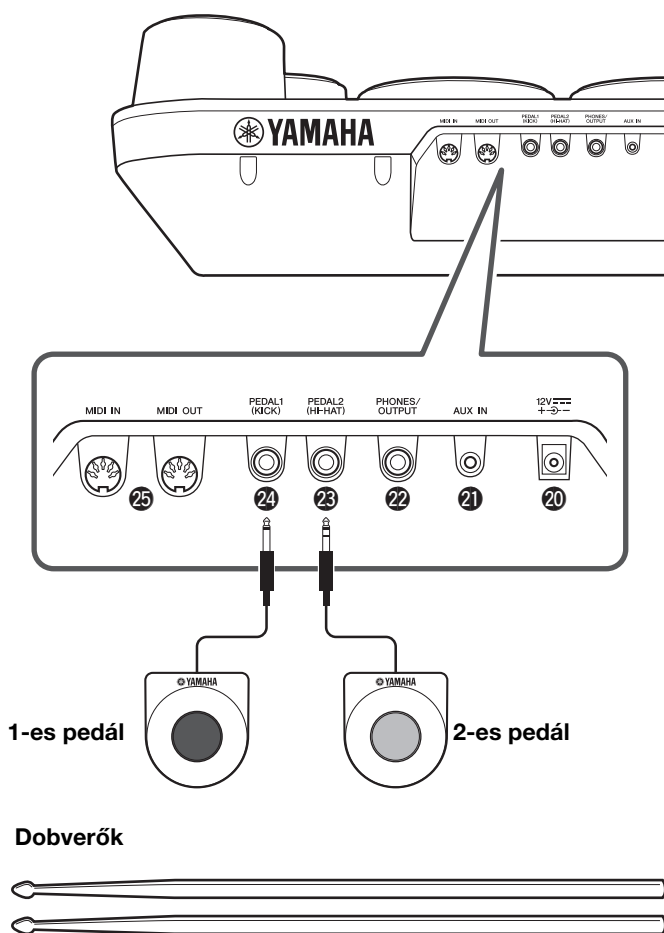
A zenedarab számát mutatja meg, amikor a hangszer be van kapcsolva.



Előlap

❶ MASTER VOLUME szabályozó	14	❶❶ FUNCTION gomb	40
❷ Tárcsa	13	❶❷ DEMO gomb	16
❸ KIT ASSIGN gomb	20	❶❸ [] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló	13
❹ SENSITIVITY gomb	22	❶❹ REC gomb	35
❺ HAND PERC. gomb	18	❶❺ BREAK gomb	33
❻ KIT gomb	19	❶❻ A-B REPEAT gomb	34
❼ CLICK gomb	25	❶❼ START/STOP gomb	28
❽ SONG gomb	28	❶❸ Kijelző	13
❾ TEMPO/TAP gomb	29	❶❹ Útőlapok (8)	17
❿ PART MUTE DRUM 1–3, BACKING gombok ...	33		

Hátlap



FIGYELEM

- A dobverők használatakor legyen óvatos. A hangszer megszólaltatásán kívül ne használja másra a dobverőket. Továbbá ne hadonásson a dobverőkkel, és ne dobálja őket, mert személyi sérülés történhet.

ÉRTESÍTÉS

- Mivel a hangszer hangszórókat is tartalmaz (amelyekben mágnes van), soha ne helyezzen órákat, hitelkártyákat, vagy mágneses elven működő adattárolót a hangszerre, mert ez adatvesztést okozhat, és az adott eszköz akár károsodhat is. Továbbá ne használja ezt a hangszert televízió vagy számítógépmonitor közelében, mert ezzel interferenciát okozhat.

Hátlap

20 DC IN 12V (hálózati adapter) aljzat.....	12	23 PEDAL 2 • HI-HAT aljzat	13
21 AUX IN aljzat	39	24 PEDAL 1 • KICK aljzat.....	13
22 PHONES/OUTPUT aljzat	14	25 MIDI IN/OUT aljzat.....	38

Beüzemelés

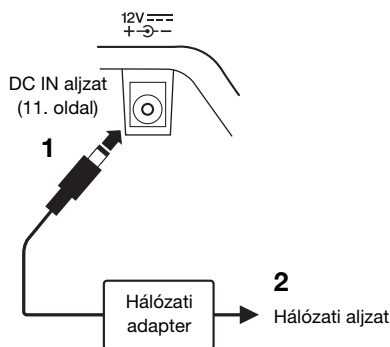
A következő műveleteket mindenképpen hajtsa végre még az eszköz bekapcsolása ELŐTT.

Tápellátási követelmények

Habár a hangszer működtethető hálózati adatterről vagy elemek használatával is, a Yamaha a hálózati adapter használatát javasolja minden olyan esetben, amikor erre lehetőség van. A hálózati adapter környezetkímélőbb megoldás, mint az elemek használata.

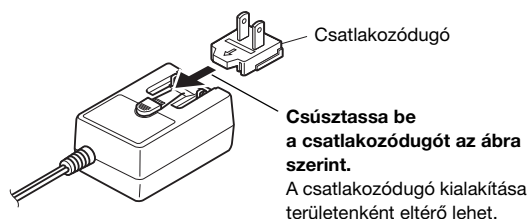
A hálózati adapter használata

Ellenőrizze, hogy a [] (készenlét/bekapcsolás) gomb ki van kapcsolva, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert a rajzon látható módon.



! VIGYÁZAT

- Csak az előírt hálózati adaptert (43. oldal) használja. Nem megfelelő hálózati adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Ha kihúzható csatlakozódugójú hálózati adaptert használ, ügyeljen rá, hogy az mindvégig csatlakoztatva maradjon a hálózati adapterhez. A csatlakozódugó önállóan történő használata áramütést vagy tüzet okozhat.
- A csatlakozódugó csatlakoztatása közben sose érintse meg a fémrészt. Az áramütés, rövidzárlat vagy sérülés elkerülése érdekében mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati adapter és a csatlakozódugó közé nem került por.



! FIGYELEM

- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.

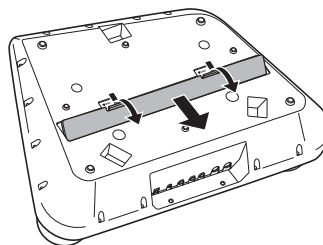
MEGJEGYZÉS

- A hálózati adapter/tápkábel lecsatlakoztatásához kövesse a fenti eljárást fordított sorrendben.

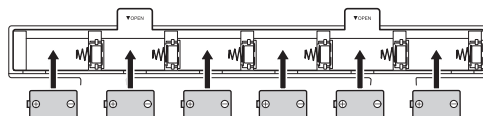
Elemek használata

A hangszerhez C méretű alkáli (LR14) vagy mangán (R14) elem, illetve tölthető nikkelfémhidrid (tölthető Ni-MH) akkumulátor szükséges. A hangszerhez alkáli vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek/akkumulátorok nem feltétlenül nyújtanak megfelelő teljesítményt.

- 1 Gondoskodjon arról, hogy a hangszer tápellátása ki legyen kapcsolva.
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezzen be hat db új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzések betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

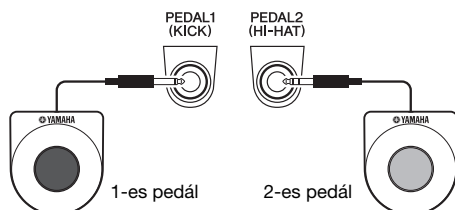
ÉRTESETÉS

- Ha olyankor csatlakoztat hálózati adaptert a hangszerhez, vagy olyankor választja le róla a hálózati adaptert, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami az éppen felvett vagy továbbított adatok elvesztését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus (13. oldal).
- Ha az elemek kezdenek lemerülni, csökkenhet a hangerő, torzulhat a hang, és más problémák is jelentkezhetnek. Ilyenkor az összes elemet cserélje ki újra vagy feltöltöttre.

MEGJEGYZÉS

- A hangszer nem tudja feltölteni az elemeket. Töltéshez csak megfelelő típusú töltőt használjon.
- Ha olyankor csatlakoztat hálózati adaptert a hangszerhez, amikor abban elemek vannak, a tápellátás automatikusan a hálózati tápegységre vált át.

Az 1-es és a 2-es pedál csatlakoztatása



Csatlakoztassa a hangszerhez kapott 1-es pedált a [PEDAL 1 (KICK)] aljzathoz, illetve a 2-es pedált a [PEDAL 2 (HI-HAT)] aljzathoz.

FIGYELEM

- Ügyeljen arra, hogy ne akadjon bele a pedál kábelébe, illetve ne botoljon meg benne, ekkor ugyanis leeshet és károsodhat a hangszer, vagy akár személyi sérülés is történhet.

ÉRTEŚÍTÉS

- Ne használja a pedálokat puha padlón, mivel felsérthetik a padló felszínét.

MEGJEGYZÉS

- A hangszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a pedálok megfelelően vannak-e csatlakoztatva a hangszer PEDAL aljzataihoz.
- Ügyeljen arra is, hogy a hangszer bekapcsolása közben ne nyomja le a pedálokat. Ezzel ugyanis átmenetileg megváltoztatja a pedál polaritását, így a pedál működése megfordul.
- Használhatja a KP65 elektromos dobpadot (külön megvásárolható) vagy a KU100 elektromos dob állványzatot (külön megvásárolható), illetve a HH65 vagy a HH40 lábcintányér-vezérlőt (külön megvásárolható), amelyeket a [PEDAL 1 (KICK)] és a [PEDAL 2 (HI-HAT)] aljzathoz csatlakoztathat.

A hangszer be- és kikapcsolása

1 Tekerje le a [MASTER VOLUME] tárcsát „MIN.” állásba.



2 A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [ON] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolót.

A kijelző világítani kezd. Állítsa be a kívánt hangerőt azáltal, hogy többször ráút az ütőlapokra.



A hangszer bekapcsolása után a dobkészlet száma megjelenik a „dd” elem után. Alapvetően az „1”-es számú dobkészlet jelenik meg.

3 A hangszer kikapcsolásához nyomja meg a [OFF] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót, és tartsa nyomva körülbelül egy másodpercig.

FIGYELEM

- Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali konnektorból.

ÉRTEŚÍTÉS

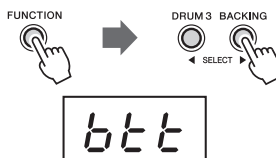
- Ne próbálkozzon semmilyen más művelettel, például a gombok vagy a pedál lenyomásával. Ez ugyanis a hangszer helytelen működéséhez vezethet.
- Ne kapcsolja ki a hangszert adatmentés közben (ekkor a „-” jel jelenik meg, és balról jobbra halad a kijelzőn). Ez ugyanis adatvesztéssel járhat.

Az elem típusának beállítása

A használt elem típusától függően előfordulhat, hogy meg kell változtatnia a hangszer elemtípusának beállítását. A beállítás megváltoztatásához először kapcsolja be a hangszert, majd válassza ki a használni kívánt elemtípust. Az alapértelmezett beállítás tartós (és mangánelem) használata.

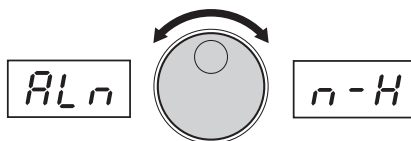
1 Nyomja meg a [FUNCTION] gombot.

Nyomja meg többször a [DRUM 3] vagy a [FUNCTION] gombot, amíg a kijelzőn megjelenik ez: „b t t”. Az aktuálisan kijelölt elemtípusa a „b t t” jelzés mellett jelenik meg.



2 A tárcsa forgatásával módosítsa az elem típusát.

A Ni-MH kiválasztásához forgassa a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba), amíg meg nem jelenik a „n - H” elem, az alkáli-/mangánelem kiválasztásához pedig forgassa a tárcsát balra (az óramutató járásával ellentétes irányba), amíg meg nem jelenik a „AL n” elem.



3 A kilépéshez nyomja meg a [FUNCTION] gombot.

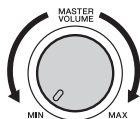


ÉRTEŚÍTÉS

- Ha nem a megfelelő elemtípust állítja be, lerövidülhet az elemek élettartama. Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus.

A fő (master) hangerő beállítása

A teljes ütőlap/pedál hangerejének a beállításához forgassa el a [MASTER VOLUME] tárcsát, miközben ráüt az ütőlapokra, vagy lenyomja a pedálokat.



FIGYELEM

- Ne használja a hangszert huzamosabb ideig nagy vagy fájdalmasan magas hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.

Az automatikus kikapcsolás funkció engedélyezése és letiltása

A főleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a hangszer automatikus kikapcsolási funkciót tartalmaz, amely automatikusan kikapcsolja a hangszert, ha egy bizonyos ideig nem használják. Alapértelmezés szerint 15 percre kell eltérnie az automatikus kikapcsolásig, de ez az időtartam tetszés szerint módosítható (40. oldal).

Az automatikus kikapcsolás letiltása (egyszerű módszer)

A [SONG] gomb lenyomása közben nyomja meg a [P] (Készenlét/bekapcsolás) gombot a hangszer bekapcsolásához. A „P OF” elem jelenik meg a „D” után, ezzel jelezve, hogy az Automatikus kikapcsolás funkciót letiltotta.



A fő (master) hangszínszabályozó típusának beállítása

A hangszer fő hangszínszabályozójának beállításával mindig kiválaszthatja az éppen használt hangrendszeren (tehát a hangszer saját hangszóróin, a fejhallgatón vagy a külső hangszóró-rendszeren) elérhető legjobb hangzást.

1 A fő hangszínszabályozó beállításának előhívása.

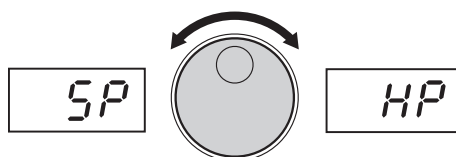
Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „E 9L” elem megjelenik. Egy idő múlva a fő (master) hangszínszabályozó aktuális típusa megjelenik a „E 9L” mellett.



2 Válassza ki a fő (master) hangszínszabályozó kívánt típusát.

A tárcsa óramutató járásával megegyező irányba való forgatásával a „HP” (fejhallgató), az óramutató járásával ellentétes irányba való forgatásával pedig a „SP” (hangszóró) beállítást adhatja meg.

Kijelző	fő (master) hangszínszabályozó típusa
HP	fejhallgatóhoz vagy külső hangszórókhöz
SP (Alapértelmezett)	beépített hangszórókhöz

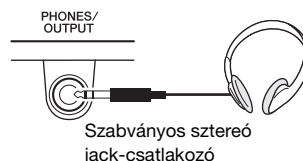


3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

FUNCTION



Fejhallgató vagy külső hangszórók csatlakoztatása



Ha fejhallgatóval szeretne gyakorolni, a fejhallgató kábelét a [PHONES/OUTPUT] aljzathoz kell csatlakoztatni. Az aljzat külső kimenetként is működik. Számítógéphez, rögzítőhöz vagy más audioeszközhöz csatlakoztatva eljuttathatja a külső eszközhöz a hangszer audiojelét. A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha csatlakozót dug ebbe az aljzatba. Érdeemes lehet módosítani a fő (master) hangszínszabályozó beállítását is annak érdekében, hogy bármilyen módon is történik a zenehallgatás, a lehető legjobb hangzásban lehessen része.

FIGYELEM

- Ne használja a hangszert/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerővel, mert az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.
- Mielőtt más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes összetevőt. Bármelyik összetevő ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt. Ennek elmulasztása az eszközök károsodásához vagy áramütéshez vezethet.

ÉRTESÍTÉS

- A külső készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszert kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor fordítva: először a külső eszközt kapcsolja ki, és csak ezt követően a hangszert.

Pergődobállvány használata

A hangszer egy (külön megvásárolható) pergődob állványra helyezhető, amely kényelmes és könnyed játékot tesz lehetővé.

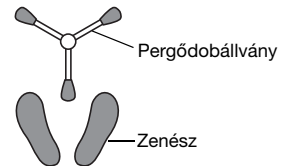
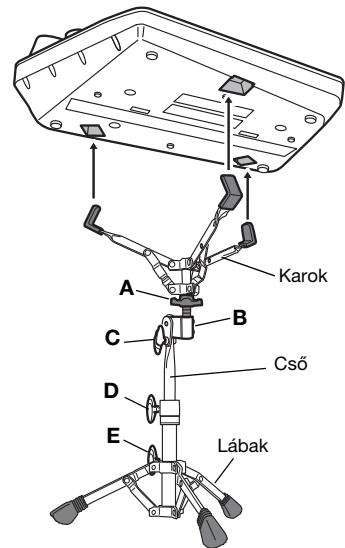
Pergődobállvány (külön megvásárolható): SS662, SS740A

■ Beüzemelés

- Nyissa szét a lábakat annyira, hogy a pergődobállvány stabilan álljon, de a cső nem ér le a padlóra. Húzza meg az **E** szárnyas anyát.
- Az ábrának megfelelően mindig úgy helyezze el a pergődobállványt, hogy annak egyik lába a zenész felé nézzen.
- A **D** szárnyas anyával állítsa be a magasságot, a **B** elemet pedig forgassa úgy, hogy a zenész felé nézzen.
- A **C** szárnyas anyával állítsa be a **B** szögét úgy, hogy a hangszer vízszintesen helyezkedjen el.
- Az **A** anyával lazítsa meg a három kart tartó vázat, és illessze be őket a hangszer alján lévő három bemélyedésbe.
- Minden csavart gondosan húzzon meg.

■ A pergődobállvány felállítása

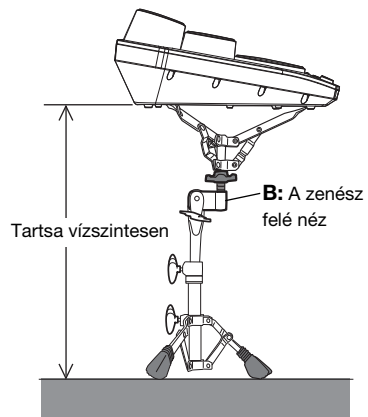
A karok végét illessze a bemélyedésekbe a hangszer alján, és húzza meg az **A** anyát annyira, hogy a karok megfelelően rögzüljenek. Minden csavart gondosan húzzon meg.



⚠ FIGYELEM

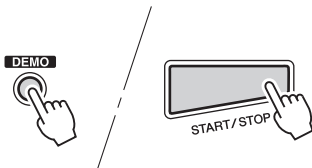
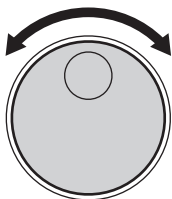
A pergődobállványt kezelje óvatosan. Tartsa be az alábbi fontos óvintézkedéseket. Ellenkező esetben a pergődobállvány felborulhat, a hangszer leeshet és megsérülhet, vagy akár személyi sérülés is történhet.

- *A pergődobállványt mindig sima, stabil felületre kell helyezni.*
- *A hangszer használata közben ne fejtse ki túlzott erőt.*
- *A pergődobállvány magasságát ne módosítsa, ha a hangszert már ráhelyezte.*
- *A hangszer áthelyezése előtt vegye le a hangszert a pergődobállványról.*
- *A pergődobállványt csak a megfelelő hangszerekkel használja (43. oldal).*



A demó zenedarab lejátszása

A hangszerben lévő számtalan demó zenedarab („001”–„005”) ízelítőt ad abból, hogy milyen sokrétűen lehet használni a hangszer.



1 A demó zenedarab lejátszásának megkezdése.

Nyomja meg a [DEMO] gombot, ekkor megkezdődik a demó zenedarab lejátszása.

MEGJEGYZÉS

- Ha az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) funkciót bekapcsolta, a hangszer automatikusan a legmegfelelőbb dobkészletet választja ki a zenedarabhoz. (Lásd: „Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be- és kikapcsolása”, 31. oldal.)

2 Válasszon ki egy demó zenedarabot.

A tárcsa használatával válasszon ki egy demó zenedarabot („001”–„005”).

3 A demó zenedarab lejátszásának megállítása.

A lejátszás leállításához nyomja meg ismét a [DEMO] gombot vagy nyomja meg a [START/STOP] gombot.

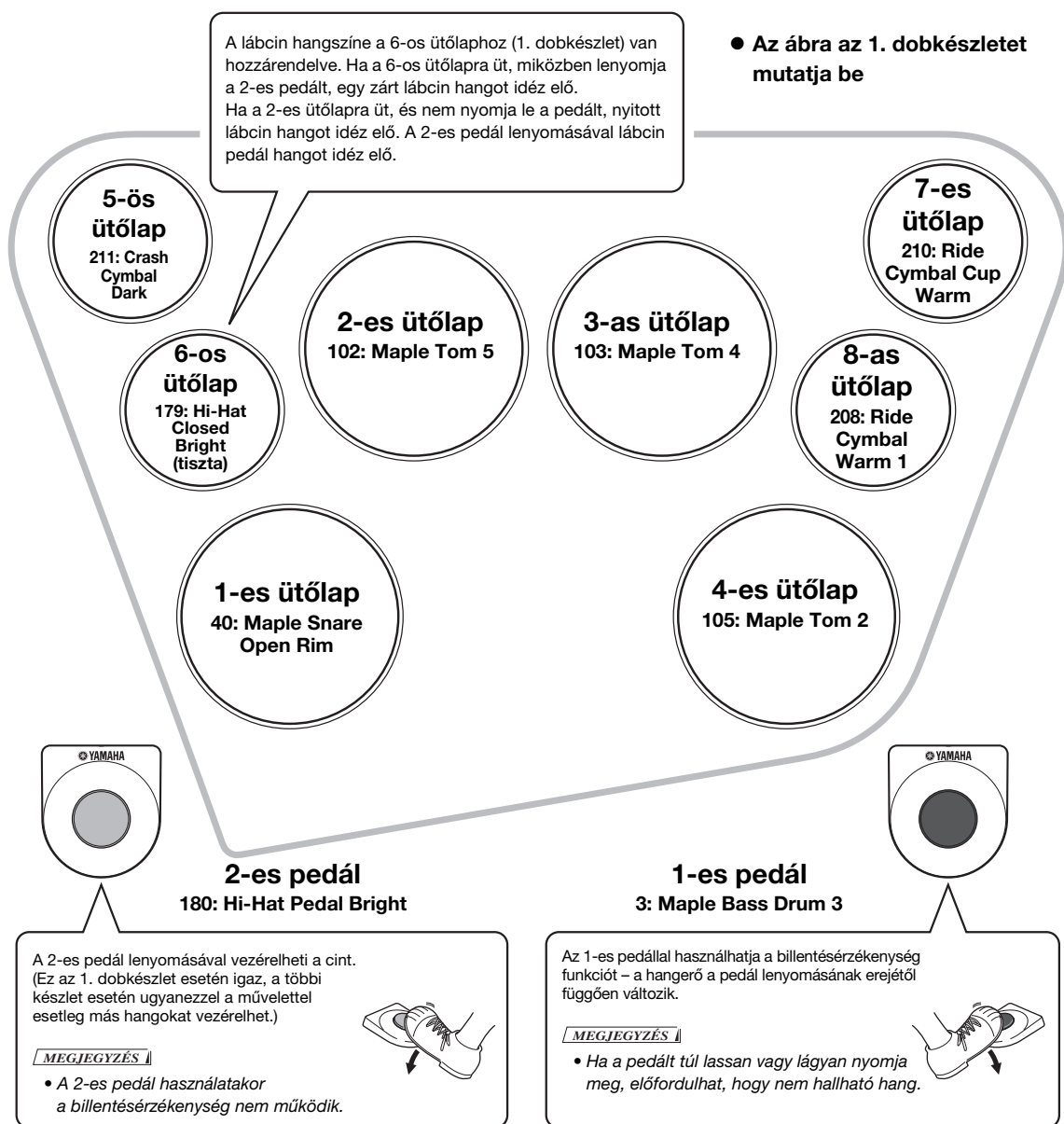
Játék az ütőlapokon/pedálokon

A dobhangszíneket úgy szólaltathatja meg, hogy kézzel vagy a mellékelt dobverőkkel ráüt az ütőlapokra.

Ha kézzel szeretne játszani, kapcsolja be a Hand Percussion funkciót a [HAND PERC.] gomb megnyomásával (a jelzőfény felgyullad).

Az ütőlapokkal megszólaltatott hangok hangereje az ütések erősségétől függ: ha puhán üti az ütőlapot, a megszólaló hangok halkak lesznek, míg erős ütések esetén a hangerő is nagyobb lesz.

Ütőlapok elnevezése



A Hand Percussion funkció be- és kikapcsolása

Az ütőlapokat a mellékelt dobverőkkel és kézzel is meg lehet szólaltatni. Ha kézzel szeretne játszani a hangszeren, nyomja meg az alábbi gombot.



1 Nyomja meg a [HAND PERC.] gombot.

Ha megnyomja a [HAND PERC.] gombot, a gomb jelzőfénye kigyullad, és az ütőlapok érzékenysége automatikusan a kézzel történő doboláshoz igazodik. Továbbá a hangszer automatikusan előhívja a megfelelő zenedarabot (057) és dobkészletet (51).

MEGJEGYZÉS

- Ügyeljen arra, hogy az ütőlapokra csak akkor üssön rá kézzel, ha a HAND PERCUSSION funkciót bekapcsolta.

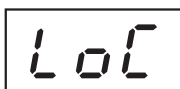
A Hand Percussion zárolása

Ha csak kézzel játszik a hangszeren, akkor érdemes zárolni a Hand Percussion funkciót az alábbi művelettel. Így elkerülheti, hogy játék közben véletlenül megnyomja valamelyik gombot, és ezzel akaratlanul megváltoztassa a hangszer működését.

Világít



Tartsa nyomva



1 Győződjön meg arról, hogy Hand percussion funkció be van kapcsolva (a jelzőfénye világít).

2 Állítsa a Hand Percussion zárolását BE állapotúra.

Nyomja meg és tartsa nyomva a [HAND PERC.] gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „LoC” jelzés.

3 A Hand Percussion zárolásának feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a [HAND PERC.] gombot, amíg a „LoC” eltűnik a képernyőről.

Dobkészlet kiválasztása és megszólaltatása

A hangszeren 75 különböző dobkészlet közül választhat, amelyek a gyári hangszínek kombinációi a nyolc ütőlapra és a két pedálra beállítva. (Lásd: „Dobkészletek listája”, 52. oldal)

A hangszer tíz egyéni dobkészletet is tartalmaz, így Ön választhatja ki, hogy mely hangszíneket rendeli hozzá az ütőlapokhoz és a pedálokhoz. (Lásd: „Hangszínek hozzárendelése az ütőlapokhoz és a pedálokhoz, majd mentés Egyéni dobkészletként („CÜ 1”-„CÜ 10”)” on 20. oldal.)



1 Nyomja meg a [KIT] (Felvétel) gombot.

Ha megnyomja a [KIT] gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuálisan kiválasztott dobkészlet sorszáma.

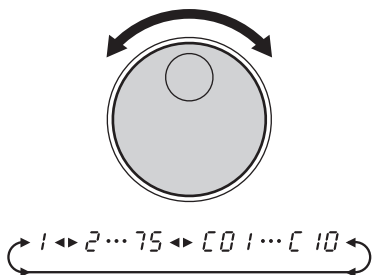
2 Válasszon ki egy dobkészletet.

A tárcsa elforgatásával válasszon ki egy dobkészletet. A dobkészlet sorszáma eggyel nő, amikor a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba), illetve eggyel csökken, amikor a tárcsát balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgatja.

MEGJEGYZÉS

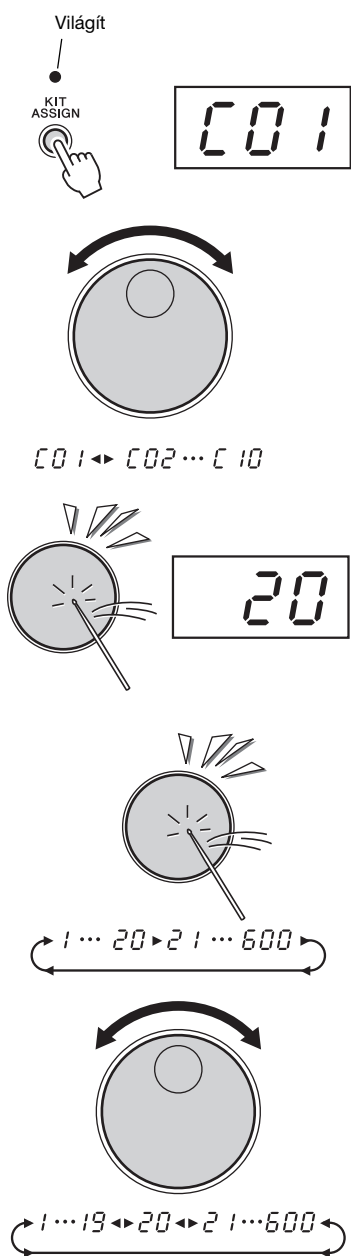
- A hangszer bekapcsolásakor alapvetően az „1”-es sorszámú dobkészlet aktiválódik.
- A „CÜ 1”-„CÜ 10” egyéni dobkészletek.

* Az Egyéni készletek arra szolgálnak, hogy Ön választhassa ki, mely hangszíneket szeretné hozzárendelni az ütőlapokhoz és a pedálokhoz, majd a beállításokat elmentse külön dobkészletként. A „CÜ 1”-„CÜ 10” kezdeti beállítása az 1. dobkészlet. (Lásd: „Hangszínek hozzárendelése az ütőlapokhoz és a pedálokhoz, majd mentés Egyéni dobkészletként („CÜ 1”-„CÜ 10”)”, 20. oldal.)



Hangszínek hozzárendelése az ütőlapokhoz és a pedálokhoz, majd mentés Egyéni dobkészletként („C0 1”-„C 10”)

A dobkészlet hangszíneit módosíthatja, majd elmentheti őket „C0 1”-„C 10” egyéni dobkészletként. A hangszer 570 kiváló minőségű dobhangszínt, továbbá 30 dobmotívumot tartalmaz (lásd: „Dobhangszínek listája”, 46. oldal) – amelyeket szabadon hozzárendelhet a 8 ütőlaphoz és a 2 pedálhoz. Az elmentett egyéni dobkészletet úgy hívhatja elő, hogy megnyomja a [KIT] gombot, és a tárcsa segítségével kiválasztja az egyéni dobkészlet sorszámát.



1 Válassza ki a módosítani kívánt („ 1”-„ 75”) dobkészletet, majd nyomja meg a [KIT ASSIGN] gombot.

Amikor megnyomja a [KIT ASSIGN] gombot, a gomb jelzőfénye kigyullad, és a „C0 1” jelenik meg a kijelzőn.

2 A tárcsa elforgatásával válassza ki a „C0 1”-„C 10” egyéni dobkészletet a mentéshez.

3 Válassza ki a hozzárendelni kívánt ütőlapot vagy pedált.

Ha egyszer ráüt bármelyik ütőlapra (vagy lenyomja a pedált), az aktuálisan hozzárendelt dobkészlet hangszínének száma megjelenik a kijelzőn.

4 Válassza ki a kívánt hangszín sorszámát.

A hangszínt kiválaszthatja a tárcsa elforgatásával, de akár oly módon is, hogy többször ráüt az adott ütőlapra (illetve többször lenyomja a pedált), amikor a hangszínt hallja.

• Hangszínválasztás ütőlapra történő ütéssel, vagy a pedál lenyomásával.

Az ütőlap minden egyes ütésekör, illetve a pedál minden egyes lenyomásakor a hangszín sorszáma eggyel (1) nő. Ezzel a módszerrel meghallgathatja, majd kiválaszthatja a zenedarabhoz tartozó hangszínt.

• A hangszín kiválasztása a tárcsával.

Forgassa a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) – ekkor a hangszín sorszáma nő. Forgassa a tárcsát balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) – ekkor a hangszín sorszáma csökken.

Ha szeretné megszakítani a műveletet, nyomja meg a [KIT] gombot. Lásd: „Dobhangszínek listája”, 46. oldal.

Hajtsa végre a **3.** és **4.** lépést a többi ütőlap, vagy a pedálok kiosztásához.

Nem világít



5 Mentés egyéni dobkészletként.

A [KIT ASSIGN] gomb megnyomásával elmentheti a beállítást egyéni dobkészletként (a jelzőfény kialszik).

Most már le tudja játszani azt a hangot, amelyet hozzárendelt az adott ütőlaphoz/pedálhoz.

Az elmentett egyéni dobkészletet úgy hívhatja elő, hogy megnyomja a [KIT] gombot, és a tárcsa segítségével kiválasztja az egyéni dobkészlet sorszámát.

MEGJEGYZÉS

- Az aktuálisan hozzárendelt dobkészlet Zengetési típusát is betölti a hangszer. A Zengetés típusának módosításával kapcsolatban lásd: „A Zengetés típusának beállítása”.

A Zengetés típusának beállítása

Ezzel olyan zengést adhat hozzá a hanghoz, amely a nagy koncerttermek akusztikus zengéséhez hasonlít. Egy készlet kiválasztásakor a hangszer automatikusan beállítja az ideális zengetéstípust, de ezt szükség szerint bármikor egy másik zengetéstípusra módosíthatja.

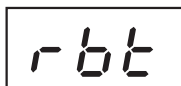
FUNCTION



DRUM 3 BACKING



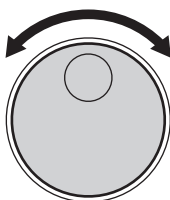
SELECT



1 A zengetés típusa beállításának előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „r b t” elem megjelenik. Az aktuálisan kijelölt zengetéstípus a „r b t” jelzés mellett jelenik meg.

2 A tárcsa forgatásával módosítsa a zengetés típusát.



FUNCTION



3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

Kijelző	Zengetés típusa
o F F	Kikapcsolva
H R 1	Terem 1
H R 2	Terem 2
H R 3	Terem 3
r o 1	Szoba 1

Kijelző	Zengetés típusa
r o 2	Szoba 2
S t 1	Színpad 1
S t 2	Színpad 2
P L 1	Lemezes 1
P L 2	Lemezes 2

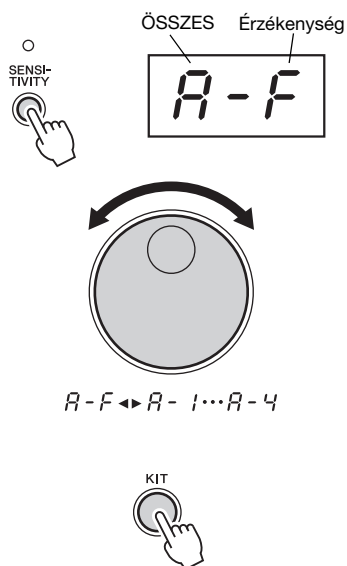
A billentésérzékenység beállítása

A hangszer lehetővé teszi, hogy egyedi beállítást adjon meg az ütőlapok és az 1-es pedál billentésérzékenységéhez (a 2-es pedálnál ez nem működik).

- Az összes ütőlap és pedál beállítása ugyanarra az értékre 22. oldal
- Az egyes ütőlapok és pedálok beállítása különböző értéke 23. oldal

■ Az összes ütőlap és pedál beállítása ugyanarra az értékre

Az ütőlapok és a pedálok billentésérzékenysége beállítható F (rögzített), illetve 1–4 értékekre. A 2-es ütőlap billentésérzékenysége nem módosítható. Az érzékenysége az adott szám szerint növekszik. Ha az F-et állítja be, a billentésérzékenység állandó, és a dobolás erőssége nincs rá hatással. Az alapérték: 2.



1 Nyomja meg a [SENSITIVITY] gombot.

Ha megnyomja a [SENSITIVITY] gombot, a kijelzőn megjelenik az érzékenység aktuális értéke.

2 A tárcsa elforgatásával válassza ki a billentésérzékenység értékét.

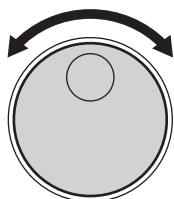
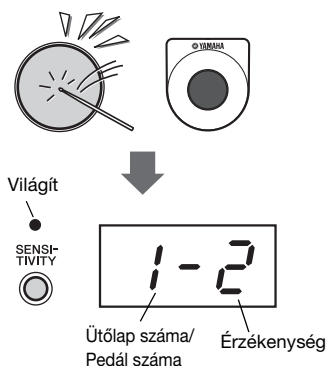
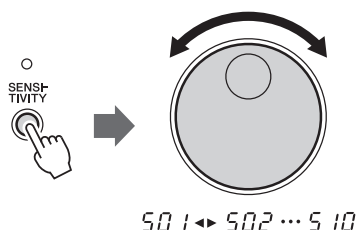
MEGJEGYZÉS

- Alapértelmezett érték: „R - 2” (2).
- A „S 0 1”–„S 1 0” beállítások segítségével beállíthatja az egyes ütőlapok és pedálok billentésérzékenységét.

3 A Billentésérzékenység beállítása módból való kilépéshez nyomja meg a [KIT] gombot.

■ Az egyes ütőlapok és pedálok beállítása különböző értéke

A hangszer lehetővé teszi, hogy egyedi beállítást adjon meg az ütőlapok és a pedál billentésérzékenységéhez. A 2-es ütőlap billentésérzékenysége nem módosítható.



$\left(\begin{matrix} \text{Ütőlap száma} \\ \text{Pedál száma} \end{matrix} \right) - F \leftrightarrow \left(\begin{matrix} \text{Ütőlap száma} \\ \text{Pedál száma} \end{matrix} \right) - 4$

Nem világít



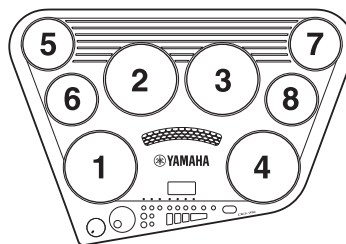
1 Nyomja meg a [SENSITIVITY] gombot.

A tárcsa elforgatásával válassza ki a mentés célhelyét a „50 1”–„5 10” közül.

2 Üssön rá az ütőlapra, vagy nyomja meg az 1-es pedált.

Így megjelenítheti az 1-es ütőlap vagy pedál érzékenységének aktuális értékét. Győződjön meg róla, hogy annak az ütőlapnak vagy pedálnak a sorszáma jelenik meg a kijelzőn, amelynek az érzékenységi értékét módosítani kívánja.

Ütőlap száma



Pedál száma



1-es pedál

3 A tárcsa elforgatásával állítsa be az értéket.

Lehetséges értékek: F (rögzített), illetve 1–4.

Ha meg szeretné szakítani a beállítást, nyomja meg a [KIT] gombot.

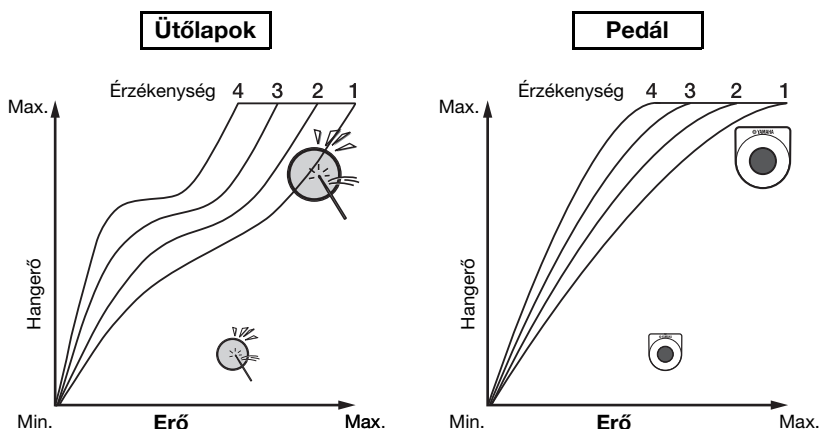
4 A [SENSITIVITY] gomb megnyomásával mentheti a beállítást.

5 A Billentésérzékenység beállítása módból való kilépéshez nyomja meg a [KIT] gombot.



Az érzékenység beállítása

Amennyiben Ön kezdő ütőhangszeres, azt javasoljuk, hogy az érzékenység szintjét állítsa be magas értékre, így akkor is állandó lesz a hangerő, ha az ütőlapokat gyengén üti meg. A tapasztalt dobosok számára azt javasoljuk, hogy alacsonyabb értékre állítsák be az érzékenységet. Az ütőlapok ütéséhez használt erő közvetlenül hallható, a hangosabb játékhöz pedig erősebben kell ráütni az ütőlapokra.



MEGJEGYZÉS

- Ha a pedál hangereje nem stabil, javasoljuk, hogy állítsa az értéket erre: „P - F”.
- A KP65 elektromos dobpad (külön megvásárolható) vagy a KU100 elektromos dob állványzat (külön megvásárolható) használatával előfordulhat, hogy a hangerő túl alacsonynak tűnik. Próbálja meg a hangerőt az érzékenység beállításával megnövelni.



Néhány szó az ütőlap hangerejének mechanizmusáról

Az ütőlap alján elhelyezett érzékelő minden egyes ütéskor elindít egy elektromos jelet, és a dob hangot ad ki.

Ha az ütőlapra túl erősen üt rá, előfordulhat, hogy a közeli érzékelők is reagálnak erre, és nem kívánt hangokat idéznek elő. A hangszer úgy állítottuk be, hogy figyelmen kívül hagyja a gyenge ütések – a véletlen, illetve nem kívánt hangok megelőzése érdekében. Ugyanakkor előfordulhat, hogy emiatt problémák lépnek fel, amikor szándékosan üt meg egyszerre két ütőlapot. Ha az egyik ütőlapot erősebben, a másikat pedig gyengébben üti meg, előfordulhat, hogy a gyengébb ütés nem eredményez hangot (még ha Ön hangot is szeretett volna vele előidézni).

Ennek a problémának a megoldása érdekében módosíthatja a beállításokat, vagy a játéka technikáját (az alábbiak szerint).

- **Ha két ütőlapot ütök meg, az egyik nem eredményez hangot.**
 - Növelje az ütőlap érzékenységét. Ez megoldhatja a problémát, amennyiben az egyik ütőlapot gyengén üti meg.
 - Még jobb megoldás, ha mindkét ütőlapot azonos erővel üti meg.
- **Amikor az egyik ütőlapra ráütök, más ütőlapok is hangot hallatnak, pedig azokra nem ütöttem rá.**
 - Csökkentse az ütőlap érzékenységét. Ezzel a beállítással lényegében kizárja, hogy azok az ütőlapok, amelyekre nem ütött rá, reagáljanak a közeli ütőlapokra leadott erősebb ütésekre.

A metronóm be- és kikapcsolása

A hangszer metronómfunkcióval is rendelkezik, amelynek beállítható a tempója és az ütemmutatója (hangsúlylücktetése).



Nyomja meg a [CLICK] gombot.

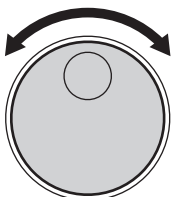
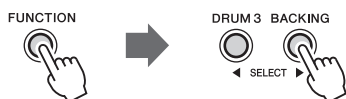
Megszólal a metronóm, az aktuális tempóban.

A metronóm kikapcsolásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

A metronóm beállításai

■ Az ütemmutató számlálójának beállítása

Az értékek 0–16 között mozognak. (A számláló a felső érték – tehát ha az ütemmutató 6/8, a számláló a „6”.)



0 ◀▶ 1 ... 15 ▶▶ 16

FUNCTION



1 A számláló beállításának előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „CL n” jelzés megjelenik.

Egy idő múlva a számláló aktuális értéke megjelenik a „CL n” jelzés mellett.

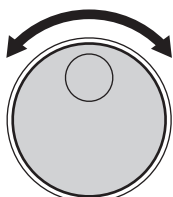
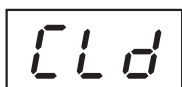
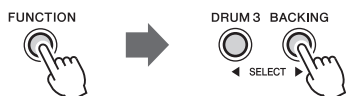
2 Állítsa be az ütemmutató számlálójának értékét.

Az érték növeléséhez a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba), a csökkentéséhez balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgassa el.

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

■ Az ütemmutató nevezőjének beállítása

Ez határozza meg az egyes ütemek alapvető értékét – ha például az ütemmutató 6/8, a nevező, azaz az ütés alapvető értéke „8”.



2 ◀▶ 4 ◀▶ 8 ◀▶ 16



1 A nevező beállításának előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „CLd” jelzés megjelenik.

Egy idő múlva a nevező aktuális értéke megjelenik a „CLd” jelzés mellett.

2 Állítsa be az ütemmutató nevezőjének értékét.

A tárcsa segítségével állítsa be a nevező értékét: 2 (♩), 4 (♩), 8 (♩), 16 (♩).

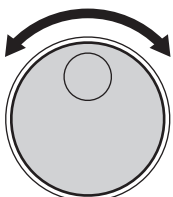
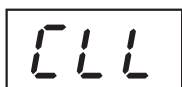
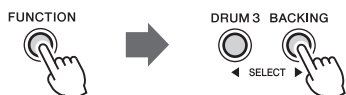
MEGJEGYZÉS

- Az alapérték a 4.

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

■ A metronóm hangerősségének beállítása

Ezzel a metronóm hangerejét állíthatja be (tartomány: 0–127).



0 ◀▶ 1... 126 ◀▶ 127



1 A metronóm hangereje beállításának előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „CLL” jelzés megjelenik.

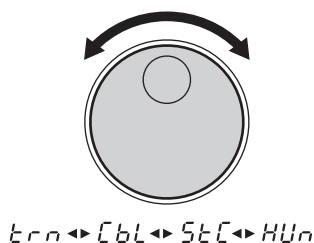
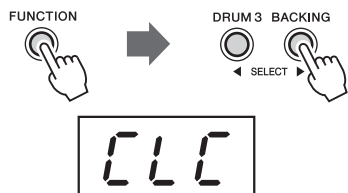
Egy idő múlva a metronóm aktuális hangereje megjelenik a „CLL” jelzés mellett.

2 A tárcsa segítségével állítsa be a metronóm hangerejét.

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

■ A metronóm hangszínének beállítása

Állítsa be a metronóm hangszínét a metronóm, kolomp, dobverő vagy emberi hang beállításra.



1 A metronóm hangszíne beállításának előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „ClL” jelzés megjelenik.

Egy idő múlva a metronóm aktuális hangszíne megjelenik a „ClL” jelzés mellett.

2 A tárcsa elforgatásával válassza ki a metronóm hangszínét.

Elem	A metronóm hangszíne
trn	Metronóm
ClL	Kolomp
StL	Dobverő (alapértelmezett)
HUn	Emberi hang (egy, két, három, négy...)

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

A metronóm hangszínének meghallgatásához nyomja meg a [CLICK] gombot.



Zenedarab lejátszása

A hangszeren számos zenedarab közül válogathat: 105 zenedarab (köztük 5 demó), 83 ritmus-/díszítőmotívum) és 17 teljes dal. (Lásd: Zenedarabok listája, 51. oldal.)

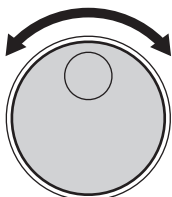
A „00 1”-„005” kiválasztásával lejátszhat olyan zenedarabokat is, amelyeket saját maga rögzített, illetve olyanokat is, amelyeket egy számítógépről töltött be. Erről további részleteket itt olvashat: „Zenedarabfájlok átvitele a hangszer és a számítógép között”, 38. oldal. Válassza ki az egyik zenedarabot, és hallgassa meg.

Zenedarab kiválasztása és lejátszása



1 Nyomja meg a [SONG] (Felvétel) gombot.

Ha megnyomja a [SONG] gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuális zenedarab sorszáma.



A „00 1”-„005” olyan felhasználói zenedarabokat jelölnek, amelyeket Ön rögzített, illetve amelyeket betöltött egy számítógépről. Ne feledje, hogy ha megnyomja a [START/STOP] gombot, nem fog hangot hallani, és a LED lámpák a kijelző alatt nem világítanak, ha nincs adat.



2 Válasszon ki egy zenedarabot.

A tárcsával válasszon ki egy zenedarabot. A zenedarabok sorszáma eggyel nő, amikor a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba), illetve eggyel csökken, amikor a tárcsát balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgatja.

MEGJEGYZÉS

- A hangszer a bekapcsolásakor automatikusan a „00 1” sorszámú zenedarabot választja ki.
- Ha az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) funkciót bekapcsolta, a zenedarab kiválasztásakor a hangszer automatikusan a legmegfelelőbb dobkészletet választja ki ahhoz. (Lásd: „Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be- és kikapcsolása”, 31. oldal.)

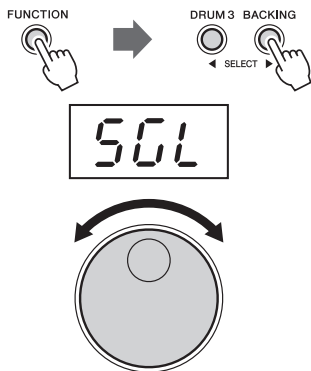
3 Nyomja meg a [START/STOP] gombot.

Ha megnyomja a [START/STOP] gombot, elindul egy egy- vagy kétütemes bevezetés, majd a zenedarab lejátszása megkezdődik. A zenedarab lejátszása során a zenedarab aktuális üteme megjelenik a kijelzőn. A zenedarab lejátszása során játsszon az ütőlapokon és a pedálokon. A zenedarab leállításához nyomja meg ismét a [START/STOP] gombot.

MEGJEGYZÉS

- A „00 1”-„005” zenedarabokhoz nincs bevezetés.
- A zenedarabokat tempóbeütéssel is elindíthatja (29. oldal).

● A zenedarabok hangereje



A zenedarab hangerejét módosítva beállíthatja a megfelelő arányt a zenedarab-kíséret és a saját játéka között.

Lépjen be a Funkció módba a [FUNCTION] gomb megnyomásával, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „50L” jelzés megjelenik. A gomb felengedésekor megjelenik a zenedarab aktuális hangereje.

Az érték növeléséhez a tárcsát jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba), a csökkentéséhez balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgassa el. A hangerő tartománya a következő határok között szabályozható: 0–127.

Lépjen ki a Funkció módból a [FUNCTION] gomb megnyomásával.

MEGJEGYZÉS

•A zenedarabkíséret és a saját játéka közötti egyensúly nem állítható be, ha demó zenedarabot játszik le a [DEMO] gomb használatával.

● Az Ütészjelzés

Amikor szól a zenedarab, a kijelzőn a megfelelő ritmusban villog a három ütészjelző lámpa, így segítve a tempó megtartását.

4/4 ütemű és 120 bpm (ütésszám percenként) tempójú zenedarab esetében (32. oldal):

1. ütész	2. ütész	3. ütész	4. ütész
120	120	120	120

Indítás tempóbeütéssel

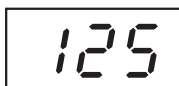
A Tempóbeütéses indítás funkcióval beállíthatja a zenedarab tempóját és rögtön el is indíthatja a kíséretet – ehhez csak be kell ütni a megfelelő tempót.

Elindul a ritmuskíséret, méghozzá abban a tempóban, amelyet az ütőlapon (illetve a pedálokon) adott meg.

A zenedarab tempója a 32–320 bpm (ütésszám percenként) értéktartományban belül bármelyik értékre beállítható.



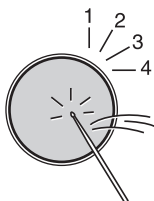
Tempó: 125



1 Nyomja meg a [TEMPO/TAP] (Tempó/Beütés) gombot.

Amikor a zenedarab lejátszását megállítja, nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot. Mindhárom ütészjelző lámpa villogni kezd, ezzel jelezve, hogy a hangszer a Tempóbeütéses indítás készenléti állapotban van.

A Tempóbeütéses indítás mód kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg ismét a [SONG] gombot.



2 A megfelelő Tempóbeütéses indítás lejátszása.

Amennyiben a zenedarab üteme 4/4, üssön rá bármelyik ütőlapra, vagy nyomja le bármelyik pedált (vagy a [TEMPO/TAP] gombot) négyszer, ugyanabban a tempóban, így a kíséret a kívánt tempóban fog elindulni.

MEGJEGYZÉS

- Az ütőlapra annyiszor kell ráütnie, amennyit az ütemmutató megkövetel: 5/4 esetében 5, 4/4 esetében 4, 3/4 esetében 3, 6/8 esetében 2 alkalommal.

3 A zenedarab lejátszásának leállítása.

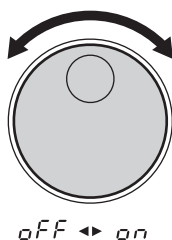
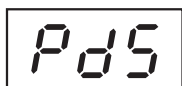
A zenedarab kíséretének leállításához nyomja meg a [START/STOP] gombot.

MEGJEGYZÉS

- Ha a külső óra BE van kapcsolva, a tempóbeütéses indítás nem fog működni.
- A külső órát a [FUNCTION] gombbal tudja be- és kikapcsolni (40. oldal).

Indítás ütőlappal

Az Indítás ütőlappal funkció lehetővé teszi, hogy a zenedarab elinduljon, amikor ráüt az ütőlapra, vagy megnyomja a pedált.



1 Az Indítás ütőlappal funkció előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „Pd5” jelzés megjelenik. Egy idő múlva a funkció aktuális állapota megjelenik a „Pd5” jelzés mellett.

2 Az Indítás ütőlappal be-és kikapcsolása.

A tárcsa óramutató járásával megegyező irányba való forgatásával a funkciót be, az óramutató járásával ellentétes irányba való forgatásával pedig kikapcsolhatja.

MEGJEGYZÉS

- Az alapértelmezett érték: OFF (kikapcsolva).

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

A pont villogni kezd, ezzel jelezve, hogy az Indítás ütőlappal funkciót bekapcsolta.

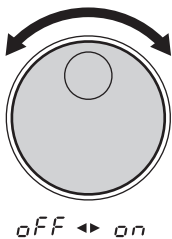
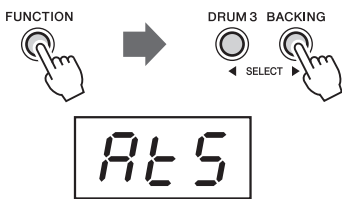
MEGJEGYZÉS

- Amikor az Indítás ütőlappal funkció be van kapcsolva, nyomja meg a [START/STOP] gombot a zenedarab leállításához.

Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be- és kikapcsolása

Ha az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) funkciót bekapcsolta, a hangszer automatikusan a legmegfelelőbb dobkészletet választja ki a zenedarabhoz.

Ha az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) KI van kapcsolva, a dobkészlet nem változik meg, akkor sem, ha a zenedarab megváltozik.



1 Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) funkció előhívása.

Nyomja meg egyszer a [FUNCTION] gombot, majd többször nyomja meg a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot addig, amíg a „AL5” elem megjelenik. Egy idő múlva a funkció aktuális állapota megjelenik a „AL5” jelzés mellett.

2 Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be- és kikapcsolása.

A tárcsa óramutató járásával megegyező irányba való forgatásával a funkciót be, az óramutató járásával ellentétes irányba való forgatásával pedig kikapcsolhatja.



Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) be van kapcsolva

MEGJEGYZÉS

- Az alapértelmezett érték: ON (bekapcsolva).

3 A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a Funkció módból.

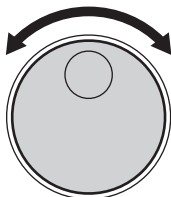
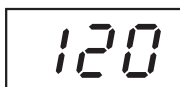
A tempó szabályozása

A zenedarab és a metronóm tempója a tárcsával, vagy a [TEMPO/TAP] gombbal állítható be. Minél nagyobb a tempó értéke, annál gyorsabb a tempó.

A tempó értékének tartománya

- tárcsa: 11–320 ütés/perc
- [TEMPO/TAP] gomb: 32–320 ütés/perc

TEMPO/TAP



11 ◀ 12 ... 3 19 ▶ 320

TEMPO/TAP



1 Nyomja meg a [TEMPO/TAP] (Tempó/Beütés) gombot.

A kijelzőn megjelenik a tempó aktuális értéke (11–320).

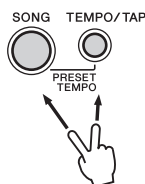
2 Állítsa be a tempót.

Ha a tárcsával állítja be a TEMPÓT, a tárcsát forgassa jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) annak növeléséhez, illetve balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) annak csökkentéséhez.

Ha a TEMPO beállításához a [TEMPO/TAP] gombot használja egy 4/4 ütemű zenedarab esetében, nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot négyszer, így a kíséret a kívánt tempóban fog elindulni.

MEGJEGYZÉS

- Ha a tempót vissza szeretné állítani az eredeti gyári beállításra, nyomja meg egyszerre a [SONG] és a [TEMPO/TAP] gombot.



MEGJEGYZÉS

- A tempót nem lehet módosítani a demó zenedarab lejátszása és felvétel közben, illetve ha a külső óra be van kapcsolva.

Játék zenedarabbal

A zenedarab-kíséret közben játszhat az ütőlapokon és a pedálokon is.

MEGJEGYZÉS

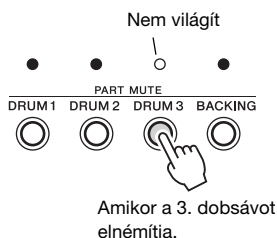
- A hangszer egyszerre összesen 32 hangot tud megszólaltatni. Ebbe beletartoznak a zenedarab-kíséret, illetve az ütőlapok és a pedálok hangjai, illetve a [MIDI IN] aljzaton keresztül érkező hangok is.

A sávok be- és kikapcsolása

A hangszer zenedarab-kísérete 4 sávból áll: Ezek az 1-es, 2-es és 3-as dobsáv, illetve a kísérősáv.

DRUM 1	Lábdob*
DRUM 2	Pergődob*
DRUM 3	Cintányér*
BACKING	Kíséret

* A lábdobtól, pergődobtól és cintányértől eltérő hangokat is jelenthet, a kiválasztott zenedarabtól függően.

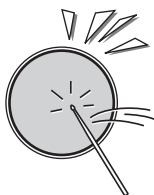


A sáv gombjának ([DRUM 1], [DRUM 2], [DRUM 3], [BACKING]) megnyomásával elnémíthatja az adott sávot (kikapcsolhatja annak hangját), és kikapcsolhatja annak jelzőfényét.

A DRUM 1, DRUM 2 és DRUM 3 sávok elnémításával lehetősége nyílik arra, hogy a zenedarab mellett a hiányzó részt gyakorolhassa.

Break (Ritmusdízítés)

A Break (Ritmusdízítés) funkcióval a zenedarabokat saját szólóival vagy díszítéseivel dobhatja fel. Ha a Break (Ritmusdízítés) módban ráüt egy ütőlapra, a zenedarab kíséretét elnémítja, még hozzá addig az ütemig, amikor a díszítést vagy a szólót befejezi.



1 A zenedarab lejátszása, vagy a zenedarab lejátszásának leállítása során nyomja meg a [BREAK] gombot.

A három ütésjelző lámpa villogni kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a hangszer Break (Ritmusdízítés) készenléti állapotban van. A Break (Ritmusdízítés) mód kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg ismét a [BREAK] gombot.

2 Játssza le a ritmusdízítést.

Üssön rá bármelyik ütőlapra, vagy nyomja le bármelyik pedált a zenedarab lejátszása során – ez esetben a kíséretet elnémítja az aktuálisan játszott ütem végéig. A szünet során bejátszhat egy dobdíszítést, vagy egy dobszólót. A hangszer a zenedarabot a következő ütemtől kezdve játssza le, amikor a Break (Ritmusdízítés) üteme befejeződik.



3 Lépjen ki Break (Ritmusdísztítés) módból.

A Break (Ritmusdísztítés) módból való kilépéshez nyomja meg a [BREAK] gombot.

A Break (Ritmusdísztítés) módból akkor is kilép, amikor a zenedarabot leállítja.

MEGJEGYZÉS

- Ha a DEMO elindul, a Break (Ritmusdísztítés) nem működik.

Az A-B ismétlés használata

Ha gyakorolni szeretné a zenedarab egy adott szakaszát, megadhatja a szakasz „A” (ismétlés indítása) és „B” (ismétlés vége) pontját. A kíséret folyamatosan az „A” és „B” pont közötti részt fogja lejátszani, így a két pont közötti részt addig gyakorolhatja, ameddig csak szeretné.



1 Az „A” (ismétlés indítása) pont kijelölése.

Amikor a zenedarab lejátszása eléri ahhoz a ponthoz, amelyet gyakorolni szeretne, nyomja meg a [A-B REPEAT] gombot, így beállíthatja az „A” ismétlési pontot. A kijelzőn megjelenik az „A”.

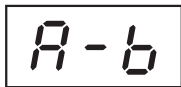


2 A „B” (ismétlés vége) pont kijelölése.

Amikor a zenedarab lejátszása eléri a gyakorolni kívánt szakasz végét, nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot még egyszer, és ezzel állítsa be a „B” pontot (a kijelzőn megjelenik a „b”). Az együttes beszámolás után (a kijelzőn megjelenik: „A - b”) elindul a megadott szakasz ismétlődő lejátszása. Az ismételt lejátszás során megjelenik a kijelzőn az aktuális ütem száma.

MEGJEGYZÉS

- Az A-B ismétlés kezdő- és végpontját csak ütemhatáron helyezheti el.



3 Az A-B ISMÉTLÉS LEÁLLÍTÁSA.

A zenedarab kíséretének leállításához nyomja meg a [START/STOP] gombot.

Nyomja meg ismét a [START/STOP] gombot, ekkor a kíséret a beállított pontok közötti rész lejátszását ismét elindítja.

MEGJEGYZÉS

- Az ismétlés leáll, amikor egy másik zenedarabot kiválaszt.

• Kilépés az ismétlésből

Ha ki szeretne lépni az A-B ismétlés funkcióból, nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot a lejátszás során, így az A-B ismétlés módból kilép (egyúttal az A-B ismétlés pontjait is törli), és a kíséret normál lejátszása folytatódik.

Ha a zenedarabot leállítja, az [A-B REPEAT] gomb megnyomásával törli az A-B ismétlés pontjait.



Egy zenedarab felvétele

A felhasználói zenedarabok funkció („00 1”–„005” zenedarabok) lehetővé teszi, hogy öt saját zenedarabot felvegyen és lejátszon. Az adatkapacitás körülbelül 7000 hang/zenedarab. A felvétel automatikusan leáll, amikor eléri a kapacitást.

A felhasználói zenedarab módban felvehető adatok

- A dob ütőlapjával és pedáljával játszott adatok
- Zenedarabok adatai (a szám nem módosítható Felvétel módban)
- A sávok be-/kikapcsolásának beállítása
- Tempóbeállítás (a tempó nem módosítható Felvétel módban)
- A zenedarab hangerejének beállítása

Felvétel

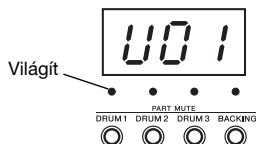
1 Felkészülés a felvételre.



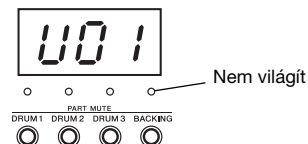
Válassza ki a kívánt zenedarabot („00 1”–„005”), dobkészletet és tempóbeállítást.

Válasszon ki egy felhasználói zenedarabot („00 1”–„005”), ha előlről kezdi a játék felvételét, gyári zenedarab nélkül. Ha egy korábban felvett felhasználói zenedarabot választ ki, a sáv összes jelzőlámpája kigyullad. Ha egy korábban még nem rögzített felhasználói zenedarabot választ ki, a sáv összes jelzőlámpája kialszik.

Felvett felhasználói zenedarab



Nem rögzített felhasználói zenedarab



ÉRTESÍTÉS

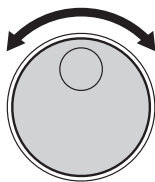
- **Fontos megjegyezni, hogy ha korábban felvett, vagy adatokat tartalmazó felhasználói zenedarabot választ ki, azt a hangszer az újonnan rögzített adatokkal felülírja.**



2 A Felvételi módba való belépéshez nyomja meg a [RECORD] gombot.

A pontok villogni kezdenek, ezzel jelezve, hogy a felvétel készenléti állapotban van.

Ha gyári zenedarabot vagy felvett felhasználói zenedarabot választ ki, a DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3 sávok jelzőlámpái kialudnak.

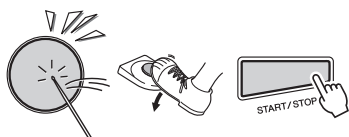


00 1 → 002 ... 005

3 A tárcsa elforgatásával válassza ki a „00 1”–„005” felhasználói zenedarabot a mentéshez.

Folytassa a 4. lépéssel, ha kiválasztott egy felhasználói zenedarabot az 1. lépésben.

Ha szeretné megszakítani a felvételt, nyomja meg a [REC] gombot.



4 Indítsa el a felvételt.

Indítsa el a felvételt a [START/STOP] gomb megnyomásával, vagy egyszerűen csak kezdjen el játszani a hangszeren.

5 Állítsa le a felvételt.

A felvétel leállításához nyomja meg a [START/STOP] gombot.

MEGJEGYZÉS

- Ha felvétel közben megtelik a hangszer memóriája, a kijelzőn a „FUL” jelzés jelenik meg, és a felvétel automatikusan leáll.

ÉRTESÍTÉS

- Amikor a felvétel folyamatban van (a „-” megjelenik, és balról jobbra halad a kijelzőn), soha ne szakítsa meg a tápellátást (azaz ne húzza ki az adaptert). Ez ugyanis adatvesztéssel járhat.

A felvett zenedarab lejátszása

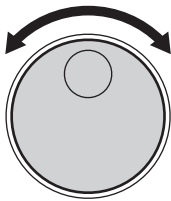
A felvett felhasználói zenedarabok („00 1”–„005”) lejátszása ugyanúgy történik, mint bármely más zenedarab esetében („00 1”–„100” sorszámú zenedarabok).



A felhasználói zenedarabokat („00 1”–„005”) a szám mellett találja meg „105” (előtte „00 1”).

Zenedarab törlése

A Zenedarab törlése művelettel a kiválasztott felhasználói zenedarab összes sávjának összes felvett adatát törölheti.



U0 1 ◀▶ U02 ... U05

Nem világít



BACKING



Nyomja meg kétszer

1 Nyomja meg a [REC] gombot.

2 A tárcsa elforgatásával válassza ki a törölni kívánt zenedarabot („U0 1”-„U05”).

Ha mégsem szeretné törölni a zenedarabot, nyomja meg ismét a [REC] gombot.

3 A sáv elnémitásához nyomja meg a [BACKING] gombot.

4 Nyomja meg a [START/STOP] gombot gyorsan kétszer.

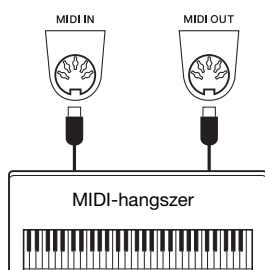
Ezzel kilép a törlési műveletből.

ÉRTESÍTÉS

- Amikor az adatok törlése folyamatban van (a „-” megjelenik, és balról jobbra halad a kijelzőn), soha ne szakítsa meg a tápellátást (azaz ne húzza ki az adaptert). Ez ugyanis adatvesztéssel járhat.

Külső eszközök csatlakoztatása

Külső MIDI-eszközök csatlakoztatása

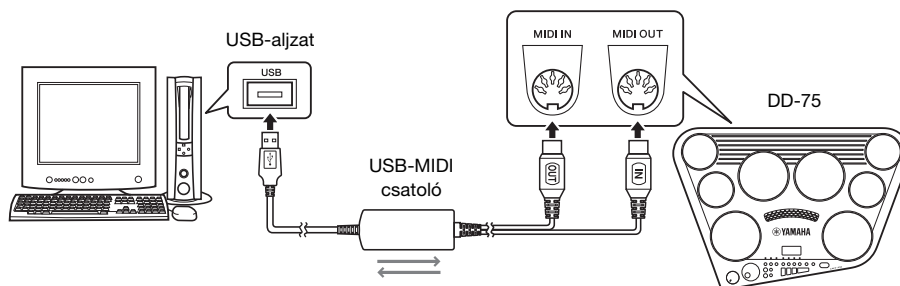


Külső MIDI-eszközök – pl. szintetizátor, sorrendvezérlő (szekvenszer) stb. – csatlakoztatásához használjon szabványos MIDI-kábeleket a hangszer [MIDI] aljzatait.

A MIDI-vel kapcsolatos beállításokat az ahhoz tartozó Funkció paraméterrel segítségével lehet módosítani. A részletes tudnivalókat a „MIDI-kézikönyv” című dokumentum tartalmazza.

Csatlakoztatás számítógéphez

Ha a hangszert USB-MIDI csatlakozóval csatlakoztatja másik MIDI-eszközhöz vagy számítógéphez, akkor lehetőség nyílik arra, hogy az ezen a hangszeren lejátszott zenedarabok adatait ezen a MIDI-eszközön vagy számítógépen használja, illetve az ezen eszközök által lejátszott zenedarabok adatai is átvihetők, és a hangszeren megszólaltathatók.



■ Zenedarabfájlok átvitele a hangszer és a számítógép között

Számítógépről áttölthet zenedarab-fájlokat a hangszerben lévő flash memóriára. Mivel a flash memória területe megoszlik a felhasználói zenedarabok („U0 I”–„U05”) és a betöltött zenedarabok között, az adatok betöltéséhez szükség lehet egyes felhasználói zenedarabok törléséhez. Az SMF 0 formátumú, a hangszerre töltött fájlok lejátszhatók.

Az adatok átvitelének részletes leírását a Musicsoft Downloader alkalmazáshoz tartozó online súgóban olvashatja el, a „Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)” (Adatátvitel a számítógép és a hangszer között – nem védett adatok esetén) címszó alatt.

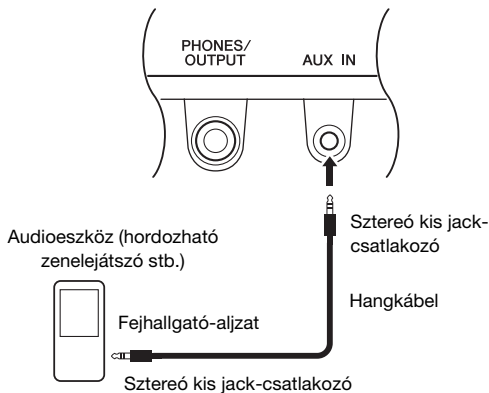
● Adatok, amelyek letölthetők erre a hangszerre egy számítógépről

- Zenedarabok: Max. 5 zenedarab („U0 I”–„U05”)
- Adatok: 7000 hang/zenedarab
- Zenedarabadatok formátuma: SMF 0 formátum (kiterjesztés: mid)

● A hangszerrel számítógépre áttölthető adatok

- Felhasználói zenedarabok („U0 I”(SONG001.mid)–„U05”(SONG005.mid))

Külső audioeszköz hangjának megszólaltatása a beépített hangszórók segítségével



Egy külső audioeszköz (például hordozható zenelejátszó) kimeneti csatlakozóját a hangszer [AUX IN] (AUX bemenet) aljzatához csatlakoztatva, az adott audioeszköz hangját a hangszer beépített hangszórói segítségével megszólaltathatja. Ez lehetővé teszi, hogy az audiolejátszó működése közben is játszhasson a hangszeren, és a hangszer e két hangot egyszerre szólaltassa meg.

ÉRTESÍTÉS

- Az eszközök esetleges károsodásának megelőzése érdekében **először mindig a külső eszközt kapcsolja be, és csak ezt követően a hangszer. Kikapcsoláskor először a hangszer kapcsolja ki, és csak ezt követően a külső eszközt.**

A funkciók

A „Funkciók” segítségével megadhatja a hangszer számos paraméterét. Keresse meg a kívánt elemet a Funkciók listájában.

- 1 **Nyomja meg a [FUNCTION] gombot.**
- 2 **Nyomja meg többször a [DRUM 3] vagy a [BACKING] gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt funkció.**
- 3 **A tárcsával állítsa be az értéket.**
- 4 **A [FUNCTION] gomb megnyomásával lépjen ki a módból.**

Kijelző	funkcióbeállítások	Tartomány/ beállítások	Alapérték	Leírás	Oldalszám
Metronóm					
CLn	Ütemmutató számlálója	0–16	*	A metronóm ütemmutatója számlálóját határozza meg.	25
CLd	Ütemmutató nevezője	2/4/8/16	*	Az egyes ütemek alapvető értékét határozza meg.	26
CLL	A metronóm hangereje	0–127	100	A metronóm hangerejét szabályozza.	26
CLC	A metronóm hangszíne	Metronóm (CLn)/ Kolomp (CLd)/ Dobverő (CLC)/ Emberi hang (HUn)	Dobverő (CLC)	A metronóm hangszínét határozza meg.	27
Dobkészlet					
rbl	Zengetés típusa	Ki (OFF)/ Terem 1 (HR1)/ Terem 2 (HR2)/ Terem 3 (HR3)/ Szoba 1 (ro1)/ Szoba 2 (ro2)/ Színpad 1 (St1)/ Színpad 2 (St2)/ Lemezes 1 (PL1)/ Lemezes 2 (PL2)	*	A zengetés típusát határozza meg.	21
HLS	Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása)	BE (on) KI (OFF)	BE (on)	Az Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása) funkció be- és kikapcsolása.	31
Zenedarab					
SGL	Zenedarab hangereje	0–127	100	A zenedarabok hangerejét szabályozza.	29
Pds	Indítás ütőlappal	BE (on) KI (OFF)	KI (OFF)	Az Indítás ütőlappal funkció be- és kikapcsolt állapotát határozza meg.	30
MIDI					
LCL	Helyi hangképzés	BE (on) KI (OFF)	BE (on)	Meghatározza, hogy a hangszer ütőlappai és pedáljai a hangszer saját hanggenerátorát vezérlik-e (ON), vagy nem (OFF).	Lásd: „MIDI- kézi- könyv”
ECL	Külső óra	BE (on) KI (OFF)	KI (OFF)	Meghatározza, hogy a hangszer egy külső órához szinkronizálja-e a lejátszást (ON), vagy a saját belső óráját használja (OFF).	
Ans	MIDI Note Number Auto Selection (MIDI-hangjegyszám automatikus kiválasztása)	BE (on) KI (OFF)	BE (on)	Azt határozza meg, hogy a MIDI-hangjegyszám kiosztása automatikusan (ON) vagy manuálisan (OFF) történik-e.	
not	MIDI-hangjegyszám	-C2–G8 (0–127)	-	A MIDI-hangjegyszámot határozza meg az egyes ütőlapokhoz és pedálokhoz.	
Egyéb					
E9t	Fő (master) hangszínszabályozó típusa	Hangszóró (SP)/ Fejhallgató (HP)	Hangszóró (SP)	Azt szabályozza, hogy a hang a belső hangszórókról (SP), a fejhallgatón, vagy a külső hangszórórendszeren (HP) keresztül legyen hallható.	14
Rpt	Automatikus kikapcsolás ideje	OFF/5/10/15/30/60/120 (min.) (KI/5/10/15/30/60/120 (perc))	15 (perc)	Azt adja meg, mennyi időnek kell eltelnie a hangszer automatikus kikapcsolásához.	14
btt	Elem típusa	Alkáli-mangán (RLn)/ nikkel-hidrid (n-H)	Alkáli-mangán (RLn)	A hangszerbe helyezett elemek típusát választja ki.	13

* A megfelelő értéket a hangszer minden zenedarabhoz vagy készlethez automatikusan beállítja.

Mentés és inicializálás

Biztonsági mentés

Néhány beépített paraméterről biztonsági mentés készül a belső memóriába, még akkor is, ha a hangszer ki van kapcsolva.

A belső memóriát inicializálhatja az alapértelmezett beállításokra, vagy inicializálhatja a memóriát a zenedarabok kivételével.

A következő paraméterek a memóriában maradnak

- Felhasználói zenedarabok (beleértve a számítógépről áttöltött zenedarabokat)
- „ C D 1^{st} ”-„ C 10^{th} ” Egyéni dobkészlet
- Ütőlap/pedál érzékenysége*
- A metronóm hangereje
- A metronóm hangszíne
- Az Auto Kit Select be-/kikapcsolása
- A zenedarab hangereje
- Indítás ütőlappal be-/kikapcsolása
- MIDI Note Number Auto Selection be-/kikapcsolása
- MIDI-hangjegyszám
- Fő (master) hangszínszabályozó típusa
- Automatikus kikapcsolás ideje
- Elem típusa

* Az értéket akkor választja ki, amikor a hangszer ki van kapcsolva, és az értékeket hozzárendeli a „ SD 1^{st} ”-„ SD 10^{th} ” egyéni dobkészlethez.

Alapállapotba állítás (inicializálás)

Ez a funkció törli a hangszer flash memóriájában tárolt összes adatot, és visszaállítja az alapértelmezett (gyári) értékeket.

Az alábbi inicializálási eljárások állnak rendelkezésre.

■ Kezdeti törlés

Ha törölni szeretné a belső flash memóriába mentett adatokat (a fentiekben leírtak alapján), akkor úgy kapcsolja be a hangszer a [ON] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló megnyomásával, hogy közben lenyomva tartja a [DEMO] gombot. A mentett adatok törlődnek, és visszaállnak az alapértelmezett adatok.



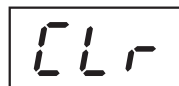
Megjelenik a „FCL”, utána pedig a zenedarab sorszáma: „ DD 1^{st} ”

ÉRTESEÍTÉS

- Ha végrehajtja a „kezdeti törlés” műveletet, minden mentett adat törlődik. A beépített öt felhasználói zenedarab adatait számítógépre mentheti a Musicsoft Downloader alkalmazás segítségével.

■ Mentés törlése

Ha a belső flash memória összes adatát törölni szeretné (a zenedarabok adatait kivéve), kapcsolja be a hangszer a [ON] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolóval és közben tartsa lenyomva a [FUNCTION] gombot.



Megjelenik a „CLR”, utána pedig a zenedarab sorszáma: „ DD 1^{st} ”

Hibaelhárítás

Probléma	Ok/megoldás
A hangszer váratlanul magától kikapcsolt.	Ez nem rendellenes;előfordulhat, hogy aktív az Automatikus kikapcsolás funkció (14. oldal). Ha kívánja, tiltsa le az Automatikus kikapcsolás funkciót.
A hangszert bekapcsolt állapotban van, majd váratlanul és hirtelen kikapcsol.	A védelmi áramkör túláram miatt aktiválódott. Ez olyankor fordulhat elő, amikor nem megfelelő hálózati adaptert használ, vagy a hálózati adapter megsérült. Csak az előírt hálózati adaptert (43. oldal) szabad használni. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.
Rövid zúgó vagy kattanó hang hallható a hangszer be- vagy kikapcsolása során	Ez a túlfeszültség normális zaja, amely akkor hallható, amikor a főkapcsoló végeznek műveletet.
A LED kijelző nem világít.	Az elemek merülnek, és azonnal ki kell őket cserélni hat új elemmel. Alapvetően a külön megvásárolható hálózati adapterrel kell a hangszert használni.
Az ütőlapra ütésakor (illetve a pedálok lenyomásakor) a kijelző sötét és visszatér a „I” képernyőhöz.	
Az egyéni dobkészlet hangszín-hozzárendelése vagy az egyes ütőlapok és pedálok beállításai eltűntek, illetve visszaálltak az alapértelmezett értékekre.	
Mobiltelefon használatakor furcsa zaj hallható.	Ha mobiltelefont használ a hangszer közelében, interferencia jöhet létre. Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől.
Zaj hallatszik a hangszer hangszóróiból, illetve fejhallgatójából, amikor a hangszert az iPhone/iPad eszközön lévő alkalmazással használom.	Ha a hangszert az iPhone/iPad készüléken lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az iPhone/iPad készüléken kapcsolja be („ON”) az „Airplane Mode” üzemmódot.
Nem szól hang a hangszerből.	• A hangszer hangereje túl alacsonyra van állítva. Állítsa be a hangerőt (29. oldal). • Csatlakozót dugott a [PHONES/OUTPUT] aljzatba, amit ki kell venni (14. oldal). • A Helyi hangképzés be/ki beállítása KI. Állítsa a Helyi hangképzés be/ki állapotát BE értékre (40. oldal).
Hirtelen a „FUL” jelenik meg és a felvétel automatikusan leáll.	A felvett adatok mennyisége meghaladta a 7000 hang/zenedarab értéket.
A zenedarab automatikusan elindul az ütőlap leütésekor (illetve a pedál lenyomásakor).	Az Indítás ütőlappal funkció BE van kapcsolva. Állítsa az Indítás ütőlappal funkció beállítását KI (30. oldal) értékre.

Műszaki adatok

Termék neve		Digitális ütőhangszer	
Méret/tömeg	Méretek (Sz x Mé x Ma)	602 mm x 411 mm x 180 mm	
	Tömeg	4,2 kg (elemek nélkül)	
Ütőlapok/ pedálok	Ütőlapok száma	8	
	Pedálok száma	2	
	Hand Percussion mód	Támogatott	
	Ütőlap/pedal érzékenysége	Gyári: 5 típus (rögzített, 1–4) Egyéni beállítás: 10	
Kijelző	Típus	7 szegmensű LED	
Vezérlőpanel	Nyelv	Angol	
Hangszínek	Hangképzési technológia	AWM sztereó mintavétel	
	Polifónia	32 (max.)	
	Kompatibilitás	GM, XGlite	
	Hangszínek száma	570 hangszín + 30 motívum	
	Dobkészletek száma	Gyári dobkészlet Egyéni dobkészlet	75 10
Effektek	Típusok	Reverb (Zengés)	9 típus
		Fő (master) hangszínszabályzó	2 típus
Zenedarab	Gyári	Gyári zenedarabok száma	105
		Zenedarabok száma	5
	Felvétel	Sávok száma	4 (DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3/BACKING)
		Teljes adatmennyiség	Kb. 7000 hang/zenedarab
	Format (Formátum)	Lejátszás	SMF (0 formátum), (csak MIDI-adatok; audio nem támogatott.)
		Felvétel	SMF (0 formátum), (csak MIDI-adatok; audio nem támogatott.)
	Egyéb funkciók	Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása)	Támogatott
		indítás tempóbeütéssel	Támogatott
Metronóm	Tempótartomány	11–320	
	A metronóm hangszíne		4 típus (metronóm/kolomp/dobverő/emberi hang)
Adattárolás és csatlakoztatás	Adattár	Belső memória	Kb. 370 KB
	Csatlakoztatás	DC IN (egyenáramú bemenet)	12 V
		Fejhallgató	Szabványos sztereó jack-csatlakozó
		AUX IN	Sztereó kis jack-csatlakozó
		PEDAL	1, 2
Erősítők/ hangszórók	Erősítők	5 W + 5 W	
	Hangszórók	8 cm x 2	
Tápellátás	Adapter	PA-150	
	Elem	C méretű elem (alkáli szárazelem/mangán elem/tölthető Ni-MH elem) x 6	
	Teljesítményfelvétel	18 W	
	Készenléti teljesítményfelvétel	0,3 W	
	Automatikus kikapcsolás	Támogatott	
Mellékelt tartozékok		• Használati útmutató • Hálózati adapter x 1 (PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott) • Dobverők • 1-es és 2-es pedál • Felhasználóregisztráció x 1	
Külön megvásárolható tartozékok (Nem minden országban kaphatók.)		• Hálózati adapter: PA-150 vagy ezekkel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott • Fejhallgató: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Vezeték nélküli MIDI adapter: MD-BT01 • Lábcintányér-vezérlő: HH40/HH65 • Elektromos dob állványzat: KU100 • Elektromos dobpad: KP65 • Pergődobállvány: SS662/SS740A	

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Tárgymutató

A

A metronóm hangereje	26
A metronóm hangszíne	27
A zenedarabok hangereje	29
A-B ismétlés	34
Alapállapotba állítás (inicializálás)	41
Auto Kit Select (Dobkészlet automatikus kiválasztása)	31
Automatikus kikapcsolás	14

B

Biztonsági mentés	41
Break (Ritmusdízisztés)	33

C

Computer-related Operations (számítógéppel kapcsolatos műveletek)	7
--	---

D

Demó zenedarab	16
Dobhangszínek listája	46
Dobkészlet	19
Dobkészletek listája	52
Dobkotta	56

E

Egyéni dobkészlet	20
Elem	12, 13

É

Érzékenység	22
-------------------	----

F

Felvétel	35
Fő (master) hangerő	14
Fő (master) hangszínszabályozó típusa	14
Funkcióbeállítások	40

H

Hand Percussion	18
Hálózati adapter	12
Headphone (fejhallgató)	14
Hibaelhárítás	42

I

Indítás tempóbeütéssel	29
Indítás ütőlappal	30
iPhone/iPad Connection Manual (iPhone/iPad készülék csatlakoztatásának kézikönyve)	7

K

Kompatibilis formátumok és funkciók	8
Külső audioszköz	39

M

Metronóm	25
MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)	7, 38
MIDI-eszköz	38
Musicsoft Downloader	38
Műszaki adatok	43

O

Online Member Product Registration (Online termékregisztráció)	7
---	---

P

Pedál	13, 17
-------------	--------

S

Sávok	33
Számítógép	38

T

Tempó	32
-------------	----

Ü

Ütemmutató	25
Ütészijjelzés	29
Ütőlapp	17

Z

Zenedarab törlése	37
Zenedarablista	51
Zengetés típusa	21

SAJÁT JEGYZETEK

Listă de voci de tobe/Dobhangszínek listája/Seznam zvokov bobnov

● Lista vocilor de pe panou/Panelhangszínek listája/Seznam zvokov na nadzorni plošči

Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name
1	Maple Bass Drum 1	56	Snare Tight	111	Oak Tom 2
2	Maple Bass Drum 2	57	Open Rim Shot	112	Oak Tom 1
3	Maple Bass Drum 3	58	Snare Soft 2	113	Tom Hard Rock 6
4	Oak Bass Drum	59	Snare 2	114	Tom Hard Rock 5
5	Bass Drum Hard Rock 1	60	Snare Tight 2	115	Tom Hard Rock 4
6	Bass Drum Hard Rock 2	61	Open Rim Shot 2	116	Tom Hard Rock 3
7	Bass Drum Hard Rock 3	62	Snare Room L	117	Tom Hard Rock 2
♦ 8	Bass Drum Ambient+	63	Snare Room H	118	Tom Hard Rock 1
♦ 9	Bass Drum Open Power	64	Snare Noisy	♦119	Tom Power 6
♦10	Bass Drum Close Power	65	Snare Rock	♦120	Tom Power 5
11	Bass Drum Soft	66	Snare Rock Rim	♦121	Tom Power 4
12	Bass Drum Hard	67	Snare Snappy Electronic	♦122	Tom Power 3
13	Bass Drum	68	Snare Noisy 2	♦123	Tom Power 2
14	Bass Drum 2	69	Snare Analog 1	♦124	Tom Power 1
15	Bass Drum H	70	Snare Techno	125	High Tom
16	Bass Drum Rock	71	Snare Clap	126	Mid Tom H
17	Bass Drum Gate	72	Snare Dry	127	Mid Tom L
18	Bass Drum Analog L	73	Rim Gate	128	Low Tom
19	Bass Drum Analog H	74	Snare Jazz L	129	Floor Tom H
20	Kick Techno Q	75	Snare Jazz M	130	Floor Tom L
21	Kick Techno L	76	Band Snare 1	131	Tom Room 6
22	Kick Techno	77	Band Snare 2	132	Tom Room 5
23	Bass Drum Jazz	78	Orchestra Snare Left Hand	133	Tom Room 4
24	Bass Drum Soft L	79	Orchestra Snare Right Hand	134	Tom Room 3
25	Kick T8 1	80	Brush Tap	135	Tom Room 2
26	Kick T8 2	81	Brush Slap	136	Tom Room 1
27	Kick T8 3	82	Snare T8 1	137	Tom Rock 6
28	Kick T8 4	83	Snare T8 2	138	Tom Rock 5
29	Kick Tek Power	84	Snare T8 3	139	Tom Rock 4
30	Kick Zap Hard	85	Snare T8 4	140	Tom Rock 3
31	T8 Kick Bass	86	Snare T8 5	141	Tom Rock 2
32	Kick Blip	87	Snare T8 6	142	Tom Rock 1
33	Kick Fx Hammer	88	Snare T8 7	143	Tom Electronic 6
34	Bass Drum Vox 1	89	Snare Garage L	144	Tom Electronic 5
35	Bass Drum Vox 2	90	Snare Hammer	145	Tom Electronic 4
36	Kick Slimy	91	Snare Clap Analog	146	Tom Electronic 3
37	Gran Cassa	92	Snare T8 Rim	147	Tom Electronic 2
38	Gran Cassa Mute	93	Snare Analog CR	148	Tom Electronic 1
39	Maple Snare Head	94	Snare Hip 1	149	Tom Analog 6
40	Maple Snare Open Rim	95	Snare Hip 2	150	Tom Analog 5
41	Maple Side Stick	96	Snare Hip Gate	151	Tom Analog 4
42	Oak Snare Head	97	Snare Break 1	152	Tom Analog 3
43	Oak Snare Open Rim	98	Snare Fx 1	153	Tom Analog 2
44	Oak Side Stick	99	Snare Vox	154	Tom Analog 1
45	Snare Head Hard Rock	100	Snare Open Rim Vox	155	Tom Jazz 6
46	Snare Open Rim Hard Rock	101	Maple Tom 6	156	Tom Jazz 5
47	Side Stick Hard Rock	102	Maple Tom 5	157	Tom Jazz 4
♦48	Snare Soft Power	103	Maple Tom 4	158	Tom Jazz 3
♦49	Snare Power	104	Maple Tom 3	159	Tom Jazz 2
♦50	Snare Rough	105	Maple Tom 2	160	Tom Jazz 1
♦51	Open Rim Shot Power	106	Maple Tom 1	161	Tom Brush 6
♦52	Snare Power 2	107	Oak Tom 6	162	Tom Brush 5
♦53	Snare Rough 2	108	Oak Tom 5	163	Tom Brush 4
54	Snare Soft	109	Oak Tom 4	164	Tom Brush 3
55	Snare	110	Oak Tom 3	165	Tom Brush 2

Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name
166	Tom Brush 1	*222	Crash Cymbal Power 1	278	Timpani F#2
167	Tom T8 7	*223	Crash Cymbal Power 2	279	Timpani G2
168	Tom T8 6	*224	Ride Cymbal Power 1	280	Timpani G#2
169	Tom T8 4	*225	Ride Cymbal Power 2	281	Conga H Open
170	Tom T8 3	*226	Ride Cymbal Cup Power	282	Conga H Mute
171	Tom T8 2	*227	Chinese Cymbal Power	283	Conga H Slap Open
172	Tom T8 1	*228	Splash Cymbal Power	284	Conga H Slap
173	Tom Vox 6	229	Crash Cymbal 1	285	Conga H Slap Mute
174	Tom Vox 5	230	Crash Cymbal 2	286	Conga H Tip
175	Tom Vox 4	231	Ride Cymbal 1	287	Conga H Heel
176	Tom Vox 3	232	Ride Cymbal 2	288	Conga L Open
177	Tom Vox 2	233	Ride Cymbal Cup	289	Conga L Mute
178	Tom Vox 1	234	Chinese Cymbal	290	Conga L Slap Open
*179	Hi-Hat Closed Bright	235	Splash Cymbal	291	Conga L Slap
*180	Hi-Hat Pedal Bright	236	Cymbal Analog	292	Conga L Tip
*181	Hi-Hat Open Bright	237	Hand Cymbal 1	293	Conga L Heel
*182	Hi-Hat Closed Dark	238	Hand Cymbal 1 Short	294	Conga L Slide
*183	Hi-Hat Pedal Dark	239	Hand Cymbal 2	295	Conga Open
*184	Hi-Hat Open Dark	240	Hand Cymbal 2 Short	296	Conga Mute
*185	Hi-Hat Closed Dark 2	241	Crash Cymbal T8	297	Conga Slap
*186	Hi-Hat Pedal Dark 2	242	Crash Cymbal Vox 1	298	Conga Tip
*187	Hi-Hat Open Dark 2	243	Ride Cymbal Vox	299	Conga Heel
*188	Hi-Hat Closed Power	244	Ride Cymbal Cup Vox	300	Conga Open-Slap
*189	Hi-Hat Pedal Power	245	Crash Cymbal Vox 2	301	Conga 2 H Open
*190	Hi-Hat Open Power	*246	Side Stick Power	302	Conga 2 H Mute
*191	Hi-Hat Closed Power 2	247	Side Stick	303	Conga 2 H Slap
*192	Hi-Hat Closed	248	Side Stick Analog	304	Conga 2 H Tip
*193	Hi-Hat Pedal	249	Hand Clap	305	Conga 2 H Heel
*194	Hi-Hat Open	250	Hand Clap 2	306	Conga 2 H Open-Slap
*195	Hi-Hat Closed Analog 1	251	Clap T9	307	Conga 2 L Slap
*196	Hi-Hat Closed Analog 2	252	Khaligi Clap 1	308	Conga 2 L Open
*197	Hi-Hat Open Analog	253	Hand Clap Vox	309	Conga 2 L Mute
*198	Hi-Hat Closed Analog 3	254	Sticks	310	Conga 2 L Tip
*199	Hi-Hat Closed Analog 4	255	Castanet	311	Conga 2 L Heel
*200	Hi-Hat Open Analog 2	256	Tambourine 2	312	Conga T8 1
*201	Hi-Hat Closed T8	257	Tambourine	313	Conga T8 2
*202	Hi-Hat Pedal T8	258	Finger Snap	314	Conga T8 3
*203	Hi-Hat Open T8	259	Vibraslap	315	Bongo H Open 1 Finger
*204	Hi-Hat Closed Vox	260	Metronome Click	316	Bongo H Open 3 Fingers
*205	Hi-Hat Pedal Vox	261	Metronome Bell	317	Bongo H Rim
*206	Hi-Hat Open Vox	262	Timpani D1	318	Bongo H Slap
207	Crash Cymbal Warm	263	Timpani D#1	319	Bongo H Tip
208	Ride Cymbal Warm 1	264	Timpani E1	320	Bongo H Heel
209	Ride Cymbal Warm 2	265	Timpani F1	321	Bongo L Open 1 Finger
210	Ride Cymbal Cup Warm	266	Timpani F#1	322	Bongo L Open 3 Fingers
211	Crash Cymbal Dark	267	Timpani G1	323	Bongo L Rim
212	Chinese Cymbal 2	268	Timpani G#1	324	Bongo L Slap
213	Splash Cymbal 2	269	Timpani A1	325	Bongo L Tip
214	Crash Cymbal Bright	270	Timpani A#1	326	Bongo L Heel
215	Ride Cymbal Bright	271	Timpani B1	327	Bongo 2 H Mute
216	Ride Cymbal Cup Bright	272	Timpani C2	328	Bongo 2 L Open 1 Finger
217	Crash Cymbal Dark 2	273	Timpani C#2	329	Quinto Slap
218	Crash Cymbal Warm 2	274	Timpani D2	330	Quinto Open
219	Ride Cymbal Warm 3	275	Timpani D#2	331	Quinto Mute
220	Ride Cymbal Cup Warm 2	276	Timpani E2	332	Quinto Heel
221	Crash Cymbal Dark 3	277	Timpani F2	333	Quinto Tip

Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name	Voice No.	Voice name
334	Quinto Open-Slap	390	Tamborim 1 Mute	445	Daholla Tak 1
335	Tumba Open	391	Zabumba Open Right Hand	446	Daholla Dom
336	Tumba Mute	392	Zabumba Mute Right Hand	447	Daholla Tak 2
337	Tumba Slap	393	Zabumba Stick Left Hand	448	Katem Tak Doff
338	Timbale H Open	394	Timbau Open	449	Katem Dom
339	Timbale L Open	395	Timbau Mute	450	Katem Sak 1
340	Paila H	396	Whistle Short	451	Katem Tak 1
341	Paila L	397	Whistle Long	452	Katem Sak 2
342	Timbale 2 H Rim	398	Tan Tan 1 Closed Right Hand	453	Katem Tak 2
343	Timbale 2 L Rim	399	Tan Tan 1 Open Right Hand	454	Zarb Back mf
344	Timbale H Rim	400	Tan Tan 1 Slap Right Hand	455	Zarb Tom f
345	Timbale L Rim	401	Tan Tan 1 Body Left Hand	456	Zarb Eshareh
346	Timbale 2 H	402	Pandeiro L Thumb Closed	457	Zarb Whipping
347	Timbale 2 L	403	Pandeiro L Thumb Open	458	Tombak Tom f
348	Cowbell Top	404	Pandeiro L Toe Rim	459	Tombak Back f
349	Cowbell 2	405	Pandeiro L Heel	460	Tombak Snap f
350	Cowbell T8	406	Pandeiro L Slap	461	Neghareh Tom f
351	Mambo Cowbell	407	Pandeiro Open	462	Neghareh Back f
352	Agogo H	408	Pandeiro Tip	463	Neghareh Pelang f
353	Agogo L	409	Pandeiro Slap	464	Riq Snouj 2
354	Cabasa	410	Repique Anel Thumb Rim Left Hand	465	Riq Snouj 1
355	Maracas	411	Repique Anel Thumb Rim Right Hand	466	Riq Sak
356	Guiro Short	412	Repique Anel Mute	467	Riq Snouj 3
357	Guiro Long	413	Repique Anel Open	468	Riq Snouj 4
358	Metal Guiro Short	414	Repique de Mao Slap	469	Riq Tak 1
359	Metal Guiro Long	415	Repique de Mao Thmb Rim	470	Riq Brass 1
360	Claves	416	Repique de Mao Open	471	Riq Tak 2
361	African Claves	417	Caixa Open Rim	472	Riq Brass 2
362	Wood Block H	418	Caxixi Shake	473	Riq Dom
363	Wood Block L	419	Cabasa Roll	474	Sagat 1
364	Cuica Mute	420	Caixa	475	Sagat 2
365	Cuica Open	421	Chajchas	476	Sagat 3
366	Cuica H Short	422	Agogo Bell 1	477	Baya ge
367	Cuica M Short	423	Agogo Bell 2	478	Baya ke
368	Cuica L Short	424	Agogo Click 1	479	Baya ghe
369	Triangle Mute	425	Agogo Click 2	480	Baya ka
370	Triangle Open	426	Ganza	481	Tabla na
371	Shaker	427	Reco-Reco	482	Tabla tin
372	Jingle Bells	428	Darbuka Open	483	Tablabaya dha
373	Wind Chime	429	Darbuka Mute	484	Chipri
374	Cajon 2 L	430	Darbuka Slap	485	Khanjira Open
375	Cajon 2 Mute	431	Tablah Tak 3	486	Khanjira Slap
376	Cajon 2 Slap	432	Tablah Tak 1	487	Khanjira Mute
377	Surdo 2 Mute	433	Tablah Tak 4	488	Khanjira Bend Up
378	Surdo 2 Open	434	Tablah Tak 2	489	Khanjira Bend Down
379	Surdo 2 Stop	435	Tablah Sak 2	490	Hatheli Long
380	Surdo 2 Side Stick	436	Tablah Sak 1	491	Hatheli Short
381	Surdo 1 Mute	437	Tablah Dom 1	492	Manjira Open
382	Surdo 1 Open	438	Tablah Tak Finger 4	493	Manjira Closed
383	Surdo 1 Stop	439	Tablah Tak Trill 1	494	Jhanji Open
384	Tamborim 2 Rim	440	Tablah Tak Finger 3	495	Jhanji Closed
385	Tamborim 2 Open	441	Tablah Tak Trill 2	496	Mondira Open
386	Tamborim 2 Finger Back	442	Tablah Prok	497	Mondira Closed
387	Tamborim 3 Down	443	Daholla Sak 2	498	Dafli Open
388	Tamborim 3 Up	444	Daholla Sak 1	499	Dafli Rim
389	Tamborim 1 Open			500	Dhol 1 Open

Voice No.	Voice name
501	Dhol 1 Slap
502	Dhol 2 Open
503	Dhol 2 Slap
504	Dhol 2 Rim
505	Dholak 1 Open
506	Dholak 1 Mute
507	Dholak 1 Slap
508	Dholak 2 Open
509	Dholak 2 Slide
510	Dholak 2 Rim 1
511	Dholak 2 Rim 2
512	Dholki H Open
513	Dholki H Mute
514	Dholki L Open
515	Dholki H Slap
516	Dholki L Slide
517	Mridangam na
518	Mridangam din
519	Mridangam ki
520	Mridangam ta
521	Mridangam Chapu
522	Mridangam L Closed
523	Mridangam L Open
524	Dandia Short
525	Dandia Long
526	Bangu
527	Paigu M
528	Dagu Heavy
529	Zhongcha Open
530	Zhongcha Mute
531	Luo Big
532	Luo H
533	Zhongluo Open
534	Xiaoluo Open
535	Xiaocha Mute
536	Muyu M
537	Djembe L
538	Djembe Mute
539	Djembe Slap
540	Pot Drum Open
541	Pot Drum Closed
542	Talking Drum Open
543	Talking Drum Bend Up
544	Talking Drum Slap
545	Talking Drum Left Hand Open
546	Oodaiko
547	Oodaiko Rim
548	Yaguradaiko
549	Yaguradaiko Rim
550	Atarigane
551	Shimedaiko
552	Tsudumi
553	Ainote
554	Scratch H
555	Scratch L
556	Yo!

Voice No.	Voice name
557	Go!
558	Get up!
559	Whoow!
560	Huuuuh!
561	Uh!+Hit
562	Footsteps
563	Frog
564	Rooster
565	Dog
566	Cat
567	Owl
568	Horse Neigh
569	Cow
570	Lion

● Listă de fraze/Motívumok listája/Seznam fraz

Voice No.	Voice Name
571	Rock 1
572	Rock 2
573	Rock 3
574	Rock 4
575	Rock'n Roll
576	16 beat
577	Hard Shuffles
578	Blues Shuffle
579	Contemporary 1
580	Contemporary 2
581	Soul
582	ClubMix
583	House
584	Jazz Funk
585	Ballad
586	R & B
587	Motown
588	Urban Funk
589	Jazz
590	Samba 1
591	Samba 2
592	Samba 3
593	Arabic 1
594	Arabic 2
595	Indian 1
596	Indian 2
597	African
598	Conga
599	Bongo
600	Timbal

♦ Vocea este înregistrată în stereo.

* Prin atribuirea vocilor Hi-Hat Closed și Open padului și pedalei de picior 2, aceste voci poate fi controlate cu pedala de picior 2, după cum urmează:

- Loviți padul în timp ce apăsați pedala de picior 2, se va auzi vocea Hi-Hat Closed.
- Loviți padul fără să apăsați pedala de picior 2, se va auzi vocea Hi-Hat Open.
- Apăsați pedala de picior 2 fără să loviți padul, se aude vocea Hi-Hat Pedal.

NOTĂ:

- Datele frazei nu pot fi transmise.
- Datele de balans pentru fiecare voce sunt fixe și nu pot fi schimbate, indiferent de alocările pentru pad. De exemplu, în cazul în care o voce care conține o setare de balans stânga este atribuită unui pad dreapta, sunetul se va auzi din stânga.

♦ A hang sztereóban kerül rögzítésre.

* Ha a zárt és a nyitott lábcin hangszínt az ütőlaphoz és a 2-es pedálhoz is hozzárendeli, ezeket a hangszíneket a 2-es pedállal a következő módon vezérelheti:

- Ha úgy üt rá az ütőlapra, hogy közben lenyomja a 2-es pedált, a „Zárt” lábcin hangzást idézi elő.
- Ha úgy üt rá az ütőlapra, hogy közben nem nyomja le a 2-es pedált, a „Nyitott” lábcin hangzást idézi elő.
- Ha lenyomja a 2-es pedált, és nem üt rá az ütőlapra, a lábcin „pedál” hangzást idézi elő.

MEGJEGYZÉS:

- A motívum adatait nem lehet továbbítani.
- Az egyes hangszínek panoráma-elhelyezkedése állandó, és az ütőlapok elrendezésétől független. Ha például egy bal oldalra beállított hangszínt a jobb oldali ütőlaphoz rendel hozzá, a hang bal oldalon fog megszólalni.

♦ Zvok je posnet v stereo tehniki.

* Če zvok odprtih in zaprtih činel hi-hat dodelite tako blazinici kot pedal 2, lahko zvoka nadzorujete s pedalom 2 na naslednje načine:

- Če udarite po blazinici in medtem pritiskate pedal 2, se bo oglasil zvok zaprtih činel hi-hat.
- Če udarite po blazinici in medtem ne pritiskate pedala 2, se bo oglasil zvok odprtih činel hi-hat.
- Če pritiskate pedal 2 in ne udarite po blazinici, se bo oglasil zvok pedala hi-hat.

OPOMBA:

- Podatkov o frazah ni mogoče prenesti.
- Podatki o umestitvi za vsak zvok so določeni in jih ni mogoče spreminjati, ne glede na dodelitve zvokov blazinicam. Če na primer zvok z nastavitvijo umestitve levo dodelite desni blazinici, bo dejanski zvok vseeno prišel z leve.

Listă de cântece/Zenedarablista/Seznam pesmi

Song No.	Song Name
Demo	
001	Rockadelic
002	16 Beat Ballad
003	Latin Pop
004	DD Funk
005	World Beat
Pattern	
006	Hard Rock 1
007	Hard Rock 2
008	Hard Rock 3
009	Hard Rock 4
010	Hard Rock 5
011	Heavy Metal 1
012	Heavy Metal 2
013	Heavy Metal 3
014	Southern Rock
015	Latin Rock
016	Groovy Rock
017	8 Beat 1
018	8 Beat 2
019	8 Beat 3
020	8 Beat 4
021	8 Beat Pop
022	8 Beat Rock'n Roll
023	16 Beat 1
024	16 Beat 2
025	16 Beat Dance
026	8 Beat Ballad 1
027	8 Beat Ballad 2
028	16 Beat Ballad 1
029	16 Beat Ballad 2
030	16 Beat Ballad 3
031	16 Beat Shuffle
032	6/8 Ballad
033	6/8 Slow Rock
034	Pop Shuffle 1

Song No.	Song Name
035	Pop Shuffle 2
036	Rock'n Roll Shuffle
037	Electro Dance
038	Dance Soul
039	Dance Beat
040	Hip Hop Shuffle 1
041	Hip Hop Shuffle 2
042	Techno Pop
043	Disco 1
044	Disco 2
045	4 Beat
046	Swing Jazz
047	5/4 Jazz
048	7/8 Jazz
049	Funky NYC
050	Soul
051	Soul Funk
052	Rock'n Roll
053	6/8 Blues
054	Country
055	Samba
056	Bossa Nova
057	Conga Bossa Nova
058	Soul Bossa Nova
059	Mambo
060	Cha Cha Cha
061	Rumba
062	Salsa
063	Beguine
064	Reggae
065	Waltz
066	Jazz Waltz
067	March
068	6/8 March
069	Saeidy
070	Maksoum

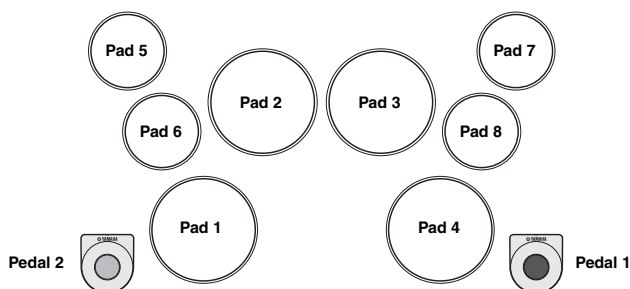
Song No.	Song Name
071	Baladi
072	Laff
073	Ayoub
074	Brazilian Samba
075	Chorinho
076	Partido Alto
077	Forro
078	Baiao
079	Bhangra
080	Bhajan
081	Bollywood Mix
082	Rajasthan
083	Dandiya
084	African
085	Folklore
086	Japanese 1
087	Japanese 2
088	Chinese
Song	
089	Hard Rock
090	8 Beat Pop
091	8 Beat Rock
092	16 Beat Pop
093	16 Beat Ballad
094	6/8 Ballad
095	Pop Rock
096	Pop Shuffle
097	Fusion Shuffle
098	Rock'n Roll
099	Club Mix
100	Disco
101	Jazz Funk
102	Blues Shuffle
103	Funk
104	Bossa Nova
105	Latin Fusion

Demo: Aceste cântece demonstrează sunete și ritmuri de tobe.
Model: Acestea sunt modele speciale care se repetă pentru exersarea la tobe.
Cântec: acestea includ modele de tobe și completări. Nu există nicio redare în buclă.

Demó: Ezek a zenedarabok bemutatják a dobhangszíneket és a ritmusokat.
Ritmuskíséret: Ezek a különleges, ismétlődő motívumok a dobolás gyakorlásában segítenek.
Zenedarab: Dob- és díszítőhangszínek. Ismétlődő lejátszás nélkül.

Demomelodije: te pesmi predstavljajo zvoke bobnov in ritme.
Vzorci: to so posebni neprekinjeno ponavljajoči se vzorci, primerni za vajo igranja bobnov.
Pesmi: vključujejo vzorce bobnanja in prazne vzorce, ki jih je treba dopolniti z igranjem. Predvajanje v zanki ni na voljo.

Listă de seturi de tobe/Dobkészletek listája/Seznam setov bobnov



Kit No.	Kit Name	Voice No.	Pedal 1	Voice No.	Pedal 2	Voice No.	Pad 1	Voice No.	Pad 2	Voice No.	Pad 3
1	Maple Kit 1	3	Maple Bass Drum 3	180	Hi-Hat Pedal Bright	40	Maple Snare Open Rim	102	Maple Tom 5	103	Maple Tom 4
2	Maple Kit 2	3	Maple Bass Drum 3	180	Hi-Hat Pedal Bright	40	Maple Snare Open Rim	102	Maple Tom 5	103	Maple Tom 4
3	Maple Kit 3	3	Maple Bass Drum 3	180	Hi-Hat Pedal Bright	40	Maple Snare Open Rim	102	Maple Tom 5	208	Ride Cymbal Warm 1
4	Maple Kit 4	3	Maple Bass Drum 3	180	Hi-Hat Pedal Bright	39	Maple Snare Head	103	Maple Tom 4	105	Maple Tom 2
5	Oak Kit 1	4	Oak Bass Drum	183	Hi-Hat Pedal Dark	43	Oak Snare Open Rim	108	Oak Tom 5	109	Oak Tom 4
6	Oak Kit 2	4	Oak Bass Drum	183	Hi-Hat Pedal Dark	43	Oak Snare Open Rim	108	Oak Tom 5	109	Oak Tom 4
7	Oak Kit 3	4	Oak Bass Drum	183	Hi-Hat Pedal Dark	43	Oak Snare Open Rim	108	Oak Tom 5	215	Ride Cymbal Bright
8	Oak Kit 4	4	Oak Bass Drum	183	Hi-Hat Pedal Dark	42	Oak Snare Head	108	Oak Tom 5	111	Oak Tom 2
9	Hard Rock Kit 1	7	Bass Drum Hard Rock 3	186	Hi-Hat Pedal Dark 2	46	Snare Open Rim Hard Rock	114	Tom Hard Rock 5	115	Tom Hard Rock 4
10	Hard Rock Kit 2	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	45	Snare Head Hard Rock	115	Tom Hard Rock 4	219	Ride Cymbal Warm 3
11	Hard Rock Kit 3	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	46	Snare Open Rim Hard Rock	114	Tom Hard Rock 5	115	Tom Hard Rock 4
12	Hard Rock Kit 4	16	Bass Drum Rock	193	Hi-Hat Pedal	66	Snare Rock Rim	137	Tom Rock 6	139	Tom Rock 4
13	Hard Rock Kit 5	16	Bass Drum Rock	193	Hi-Hat Pedal	65	Snare Rock	132	Tom Room 5	134	Tom Room 3
14	Analog T8 Kit 1	28	Kick T8 4	202	Hi-Hat Pedal T8	87	Snare T8 6	168	Tom T8 6	170	Tom T8 3
15	Analog T8 Kit 2	36	Kick Slimy	202	Hi-Hat Pedal T8	91	Snare Clap Analog	167	Tom T8 7	169	Tom T8 4
16	Analog T8 Kit 3	25	Kick T8 1	202	Hi-Hat Pedal T8	84	Snare T8 3	314	Conga T8 3	313	Conga T8 2
17	Vox Kit	34	Bass Drum Vox 1	205	Hi-Hat Pedal Vox	100	Snare Open Rim Vox	176	Tom Vox 3	177	Tom Vox 2
18	Stereo Kit 1	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	49	Snare Power	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
19	Stereo Kit 2	9	Bass Drum Open Power	189	Hi-Hat Pedal Power	52	Snare Power 2	120	Tom Power 5	122	Tom Power 3
20	Stereo Kit 3	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	53	Snare Rough 2	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
21	Stereo Kit 4	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	48	Snare Soft Power	121	Tom Power 4	123	Tom Power 2
22	Stereo Kit 5	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	50	Snare Rough	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
23	Stereo Ballad Kit	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	49	Snare Power	120	Tom Power 5	122	Tom Power 3
24	Ballad Kit 1	13	Bass Drum	193	Hi-Hat Pedal	55	Snare	127	Mid Tom L	129	Floor Tom H
25	Ballad Kit 2	14	Bass Drum 2	193	Hi-Hat Pedal	58	Snare Soft 2	127	Mid Tom L	129	Floor Tom H
26	Analog Ballad Kit 1	19	Bass Drum Analog H	196	Hi-Hat Closed Analog 2	69	Snare Analog 1	149	Tom Analog 6	151	Tom Analog 4
27	Analog Ballad Kit 2	18	Bass Drum Analog L	196	Hi-Hat Closed Analog 2	69	Snare Analog 1	149	Tom Analog 6	151	Tom Analog 4
28	Stereo Shuffle Kit 1	9	Bass Drum Open Power	189	Hi-Hat Pedal Power	50	Snare Rough	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
29	Stereo Shuffle Kit 2	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	53	Snare Rough 2	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
30	Stereo Shuffle Kit 3	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	53	Snare Rough 2	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
31	Stereo Slow Rock Kit	10	Bass Drum Close Power	189	Hi-Hat Pedal Power	48	Snare Soft Power	119	Tom Power 6	121	Tom Power 4
32	Electric Kit 1	17	Bass Drum Gate	193	Hi-Hat Pedal	68	Snare Noisy 2	143	Tom Electronic 6	145	Tom Electronic 4
33	Electric Kit 2	17	Bass Drum Gate	193	Hi-Hat Pedal	67	Snare Snappy Electronic	143	Tom Electronic 6	145	Tom Electronic 4
34	Dance Kit 1	21	Kick Techno L	199	Hi-Hat Closed Analog 4	71	Snare Clap	149	Tom Analog 6	151	Tom Analog 4

Kit No.	Voice No.	Pad 4	Voice No.	Pad 5	Voice No.	Pad 6	Voice No.	Pad 7	Voice No.	Pad 8
1	105	Maple Tom 2	211	Crash Cymbal Dark	179	Hi-Hat Closed Bright	210	Ride Cymbal Cup Warm	208	Ride Cymbal Warm 1
2	105	Maple Tom 2	211	Crash Cymbal Dark	179	Hi-Hat Closed Bright	213	Splash Cymbal 2	208	Ride Cymbal Warm 1
3	105	Maple Tom 2	211	Crash Cymbal Dark	179	Hi-Hat Closed Bright	212	Chinese Cymbal 2	210	Ride Cymbal Cup Warm
4	41	Maple Side Stick	211	Crash Cymbal Dark	179	Hi-Hat Closed Bright	210	Ride Cymbal Cup Warm	208	Ride Cymbal Warm 1
5	111	Oak Tom 2	217	Crash Cymbal Dark 2	182	Hi-Hat Closed Dark	216	Ride Cymbal Cup Bright	215	Ride Cymbal Bright
6	111	Oak Tom 2	217	Crash Cymbal Dark 2	182	Hi-Hat Closed Dark	213	Splash Cymbal 2	215	Ride Cymbal Bright
7	111	Oak Tom 2	217	Crash Cymbal Dark 2	182	Hi-Hat Closed Dark	212	Chinese Cymbal 2	216	Ride Cymbal Cup Bright
8	44	Oak Side Stick	217	Crash Cymbal Dark 2	107	Oak Tom 6	215	Ride Cymbal Bright	182	Hi-Hat Closed Dark
9	117	Tom Hard Rock 2	221	Crash Cymbal Dark 3	185	Hi-Hat Closed Dark 2	220	Ride Cymbal Cup Warm 2	219	Ride Cymbal Warm 3
10	117	Tom Hard Rock 2	222	Crash Cymbal Power 1	185	Hi-Hat Closed Dark 2	220	Ride Cymbal Cup Warm 2	218	Crash Cymbal Warm 2
11	117	Tom Hard Rock 2	222	Crash Cymbal Power 1	185	Hi-Hat Closed Dark 2	234	Chinese Cymbal	225	Ride Cymbal Power 2
12	141	Tom Rock 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	348	Cowbell Top	231	Ride Cymbal 1
13	136	Tom Room 1	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	234	Chinese Cymbal	231	Ride Cymbal 1
14	172	Tom T8 1	241	Crash Cymbal T8	201	Hi-Hat Closed T8	350	Cowbell T8	251	Clap T9
15	171	Tom T8 2	241	Crash Cymbal T8	201	Hi-Hat Closed T8	92	Snare T8 Rim	93	Snare Analog CR
16	312	Conga T8 1	241	Crash Cymbal T8	201	Hi-Hat Closed T8	92	Snare T8 Rim	251	Clap T9
17	178	Tom Vox 1	242	Crash Cymbal Vox 1	204	Hi-Hat Closed Vox	244	Ride Cymbal Cup Vox	245	Crash Cymbal Vox 2
18	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
19	124	Tom Power 1	222	Crash Cymbal Power 1	191	Hi-Hat Closed Power 2	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
20	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	191	Hi-Hat Closed Power 2	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
21	246	Side Stick Power	228	Splash Cymbal Power	256	Tambourine 2	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power
22	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
23	124	Tom Power 1	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
24	247	Side Stick	230	Crash Cymbal 2	192	Hi-Hat Closed	233	Ride Cymbal Cup	231	Ride Cymbal 1
25	247	Side Stick	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	257	Tambourine	231	Ride Cymbal 1
26	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	195	Hi-Hat Closed Analog 1	360	Claves	232	Ride Cymbal 2
27	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	195	Hi-Hat Closed Analog 1	360	Claves	232	Ride Cymbal 2
28	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
29	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	191	Hi-Hat Closed Power 2	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
30	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	191	Hi-Hat Closed Power 2	256	Tambourine 2	225	Ride Cymbal Power 2
31	123	Tom Power 2	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	228	Splash Cymbal Power	225	Ride Cymbal Power 2
32	147	Tom Electronic 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	234	Chinese Cymbal	231	Ride Cymbal 1
33	147	Tom Electronic 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	234	Chinese Cymbal	231	Ride Cymbal 1
34	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	198	Hi-Hat Closed Analog 3	370	Triangle Open	369	Triangle Mute
35	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	198	Hi-Hat Closed Analog 3	249	Hand Clap	257	Tambourine

Kit No.	Kit Name	Voice No.	Pedal 1	Voice No.	Pedal 2	Voice No.	Pad 1	Voice No.	Pad 2	Voice No.	Pad 3
35	Dance Kit 2	22	Kick Techno	199	Hi-Hat Closed Analog 4	70	Snare Techno	149	Tom Analog 6	151	Tom Analog 4
36	Analog Kit	19	Bass Drum Analog H	196	Hi-Hat Closed Analog 2	69	Snare Analog 1	249	Hand Clap	151	Tom Analog 4
37	DJ Kit	20	Kick Techno Q	199	Hi-Hat Closed Analog 4	73	Rim Gate	556	Yo!	557	Go!
38	Disco Kit 1	13	Bass Drum	193	Hi-Hat Pedal	56	Snare Tight	126	Mid Tom H	128	Low Tom
39	Disco Kit 2	21	Kick Techno L	199	Hi-Hat Closed Analog 4	70	Snare Techno	249	Hand Clap	151	Tom Analog 4
40	Jazz Kit	23	Bass Drum Jazz	193	Hi-Hat Pedal	74	Snare Jazz L	155	Tom Jazz 6	157	Tom Jazz 4
41	Brush Kit	12	Bass Drum Hard	193	Hi-Hat Pedal	81	Brush Slap	161	Tom Brush 6	163	Tom Brush 4
42	5/4 Jazz Kit	11	Bass Drum Soft	193	Hi-Hat Pedal	58	Snare Soft 2	125	High Tom	127	Mid Tom L
43	Dixieland Kit	12	Bass Drum Hard	193	Hi-Hat Pedal	58	Snare Soft 2	80	Brush Tap	81	Brush Slap
44	Soul Kit	9	Bass Drum Open Power	189	Hi-Hat Pedal Power	53	Snare Rough 2	120	Tom Power 5	122	Tom Power 3
45	R & R Kit	13	Bass Drum	193	Hi-Hat Pedal	54	Snare Soft	125	High Tom	127	Mid Tom L
46	6/8 Blues Kit	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	48	Snare Soft Power	120	Tom Power 5	122	Tom Power 3
47	Country Kit	13	Bass Drum	193	Hi-Hat Pedal	62	Snare Room L	133	Tom Room 4	135	Tom Room 2
48	Samba Kit	13	Bass Drum	355	Maracas	364	Cuica Mute	352	Agogo H	353	Agogo L
49	Bossa Nova Kit 1	12	Bass Drum Hard	193	Hi-Hat Pedal	247	Side Stick	162	Tom Brush 5	164	Tom Brush 3
50	Bossa Nova Kit 2	4	Oak Bass Drum	183	Hi-Hat Pedal Dark	42	Oak Snare Head	108	Oak Tom 5	111	Oak Tom 2
51	Conga Kit	294	Conga L Slide	348	Cowbell Top	285	Conga H Slap Mute	281	Conga H Open	288	Conga L Open
52	Conga & Bongo Kit 1	14	Bass Drum 2	348	Cowbell Top	281	Conga H Open	288	Conga L Open	315	Bongo H Open 1 Finger
53	Conga & Bongo Kit 2	14	Bass Drum 2	348	Cowbell Top	301	Conga 2 H Open	308	Conga 2 L Open	327	Bongo 2 H Mute
54	Salsa Kit	13	Bass Drum	362	Wood Block H	322	Bongo L Open 3 Fingers	339	Timbale L Open	338	Timbale H Open
55	Beguine Kit	12	Bass Drum Hard	193	Hi-Hat Pedal	247	Side Stick	126	Mid Tom H	128	Low Tom
56	Reggae Kit	8	Bass Drum Ambient+	189	Hi-Hat Pedal Power	50	Snare Rough	339	Timbale L Open	338	Timbale H Open
57	Waltz Kit	23	Bass Drum Jazz	193	Hi-Hat Pedal	80	Brush Tap	81	Brush Slap	162	Tom Brush 5
58	March Kit	37	Gran Cassa	193	Hi-Hat Pedal	76	Band Snare 1	362	Wood Block H	363	Wood Block L
59	Timpani Kit	37	Gran Cassa	193	Hi-Hat Pedal	264	Timpani E1	269	Timpani A1	274	Timpani D2
60	Arabic Kit 1	449	Kattem Dom	451	Kattem Tak 1	437	Tablah Dom 1	436	Tablah Sak 1	433	Tablah Tak 4
61	Arabic Kit 2	449	Kattem Dom	451	Kattem Tak 1	446	Daholla Dom	444	Daholla Sak 1	447	Daholla Tak 2
62	Arabic Kit 3	474	Sagat 1	476	Sagat 3	449	Kattem Dom	450	Kattem Sak 1	451	Kattem Tak 1
63	Brazil Kit 1	399	Tan Tan 1 Open Right Hand	398	Tan Tan 1 Closed Right Hand	402	Pandeiro L Thumb Closed	404	Pandeiro L Toe Rim	405	Pandeiro L Heel
64	Brazil Kit 2	378	Surdo 2 Open	377	Surdo 2 Mute	402	Pandeiro L Thumb Closed	404	Pandeiro L Toe Rim	405	Pandeiro L Heel
65	Brazil Kit 3	391	Zabumba Open Right Hand	392	Zabumba Mute Right Hand	402	Pandeiro L Thumb Closed	404	Pandeiro L Toe Rim	405	Pandeiro L Heel
66	Indian Kit 1	510	Dholak 2 Rim 1	491	Hatheli Short	479	Baya ghe	477	Baya ge	481	Tabla na
67	Indian Kit 2	502	Dhol 2 Open	504	Dhol 2 Rim	508	Dholak 2 Open	510	Dholak 2 Rim 1	511	Dholak 2 Rim 2
68	Indian Kit 3	498	Dafli Open	499	Dafli Rim	502	Dhol 2 Open	504	Dhol 2 Rim	513	Dholki H Mute
69	Indian Kit 4	498	Dafli Open	499	Dafli Rim	500	Dhol 1 Open	501	Dhol 1 Slap	503	Dhol 2 Slap
70	African Kit	13	Bass Drum	354	Cabasa	539	Djembe Slap	537	Djembe L	545	Talking Drum Left Hand Open
71	Folklore Kit	13	Bass Drum	372	Jingle Bells	376	Cajon 2 Slap	374	Cajon 2 L	373	Wind Chime
72	Japanese Kit	548	Yaguradaiko	549	Yaguradaiko Rim	546	Oodaiko	551	Shimedaiko	550	Atarigane
73	Chinese Kit	528	Dagu Heavy	530	Zhongcha Mute	527	Paigu M	526	Bangu	535	Xiaocha Mute
74	SE Kit 1	562	Footsteps	562	Footsteps	564	Rooster	568	Horse Neigh	569	Cow
75	SE Kit 2	557	Go!	562	Footsteps	556	Yo!	560	Huuuah!	561	Uh!+Hit

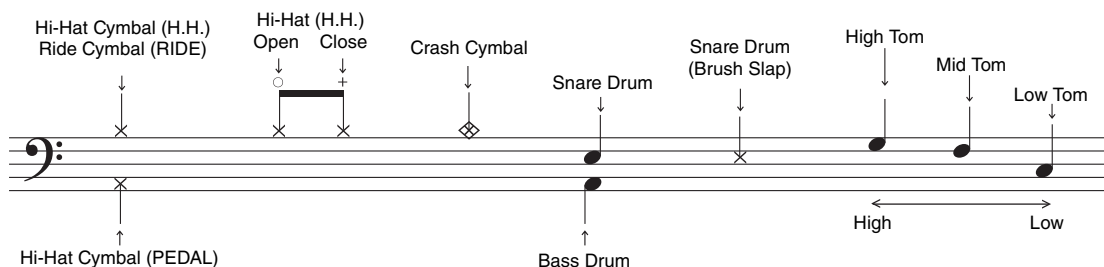
Kit No.	Voice No.	Pad 4	Voice No.	Pad 5	Voice No.	Pad 6	Voice No.	Pad 7	Voice No.	Pad 8
36	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	195	Hi-Hat Closed Analog 1	348	Cowbell Top	257	Tambourine
37	558	Get up!	236	Cymbal Analog	198	Hi-Hat Closed Analog 3	554	Scratch H	555	Scratch L
38	130	Floor Tom L	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	235	Splash Cymbal	231	Ride Cymbal 1
39	153	Tom Analog 2	236	Cymbal Analog	198	Hi-Hat Closed Analog 3	257	Tambourine	230	Crash Cymbal 2
40	159	Tom Jazz 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	233	Ride Cymbal Cup	231	Ride Cymbal 1
41	165	Tom Brush 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	233	Ride Cymbal Cup	232	Ride Cymbal 2
42	129	Floor Tom H	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	257	Tambourine	231	Ride Cymbal 1
43	130	Floor Tom L	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	235	Splash Cymbal	231	Ride Cymbal 1
44	124	Tom Power 1	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	249	Hand Clap	225	Ride Cymbal Power 2
45	129	Floor Tom H	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	235	Splash Cymbal	231	Ride Cymbal 1
46	124	Tom Power 1	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	249	Hand Clap	225	Ride Cymbal Power 2
47	247	Side Stick	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	235	Splash Cymbal	231	Ride Cymbal 1
48	365	Cuica Open	390	Tamborim 1 Mute	389	Tamborim 1 Open	397	Whistle Long	396	Whistle Short
49	81	Brush Slap	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	373	Wind Chime	231	Ride Cymbal 1
50	247	Side Stick	217	Crash Cymbal Dark 2	182	Hi-Hat Closed Dark	235	Splash Cymbal	215	Ride Cymbal Bright
51	289	Conga L Mute	287	Conga H Heel	286	Conga H Tip	356	Guiro Short	357	Guiro Long
52	322	Bongo L Open 3 Fingers	287	Conga H Heel	285	Conga H Slap Mute	356	Guiro Short	357	Guiro Long
53	328	Bongo 2 L Open 1 Finger	299	Conga Heel	297	Conga Slap	356	Guiro Short	357	Guiro Long
54	288	Conga L Open	360	Claves	315	Bongo H Open 1 Finger	373	Wind Chime	281	Conga H Open
55	130	Floor Tom L	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	231	Ride Cymbal 1	360	Claves
56	122	Tom Power 3	222	Crash Cymbal Power 1	188	Hi-Hat Closed Power	230	Crash Cymbal 2	231	Ride Cymbal 1
57	165	Tom Brush 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	233	Ride Cymbal Cup	232	Ride Cymbal 2
58	77	Band Snare 2	229	Crash Cymbal 1	192	Hi-Hat Closed	257	Tambourine	231	Ride Cymbal 1
59	279	Timpani G2	222	Crash Cymbal Power 1	192	Hi-Hat Closed	373	Wind Chime	231	Ride Cymbal 1
60	432	Tablah Tak 1	474	Sagat 1	476	Sagat 3	471	Riq Tak 2	473	Riq Dom
61	445	Daholla Tak 1	474	Sagat 1	476	Sagat 3	471	Riq Tak 2	473	Riq Dom
62	453	Katem Tak 2	471	Riq Tak 2	473	Riq Dom	472	Riq Brass 2	470	Riq Brass 1
63	403	Pandeiro L Thumb Open	414	Repique de Mao Slap	415	Repique de Mao Thmb Rim	426	Ganza	406	Pandeiro L Slap
64	403	Pandeiro L Thumb Open	422	Agogo Bell 1	423	Agogo Bell 2	366	Cuica H Short	368	Cuica L Short
65	403	Pandeiro L Thumb Open	422	Agogo Bell 1	424	Agogo Click 1	426	Ganza	406	Pandeiro L Slap
66	482	Tabla tin	480	Baya ka	478	Baya ke	497	Mondira Closed	496	Mondira Open
67	509	Dholak 2 Slide	513	Dholki H Mute	515	Dholki H Slap	495	Jhanji Closed	494	Jhanji Open
68	512	Dholki H Open	510	Dholak 2 Rim 1	511	Dholak 2 Rim 2	490	Hatheli Long	491	Hatheli Short
69	504	Dhol 2 Rim	524	Dandia Short	525	Dandia Long	490	Hatheli Long	491	Hatheli Short
70	543	Talking Drum Bend Up	229	Crash Cymbal 1	538	Djembe Mute	544	Talking Drum Slap	542	Talking Drum Open
71	258	Finger Snap	371	Shaker	375	Cajon 2 Mute	256	Tambourine 2	235	Splash Cymbal
72	372	Jingle Bells	552	Tsudumi	547	Oodaiko Rim	553	Ainote	360	Claves
73	531	Luo Big	533	Zhongluo Open	529	Zhongcha Open	532	Luo H	534	Xiaoluo Open
74	570	Lion	566	Cat	565	Dog	563	Frog	567	Owl
75	559	Whoow!	249	Hand Clap	558	Get up!	554	Scratch H	555	Scratch L

Partitură tobe/Dobkotta/Notni zapis za bobne

Există multe tipuri diferite de partituri pentru tobe disponibile în comerț, însă noi am ales următorul format comun pentru exemplele de mai jos.

Számos különböző dobkottát forgalmaznak; az alábbi példákban a következő jelölések szerepelnek.

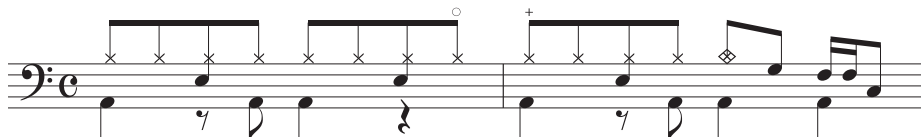
Čeprav je na trgu na voljo veliko različnih notnih zapisov za bobne, smo za spodnje primere izbrali naslednjo običajno obliko zapisa.



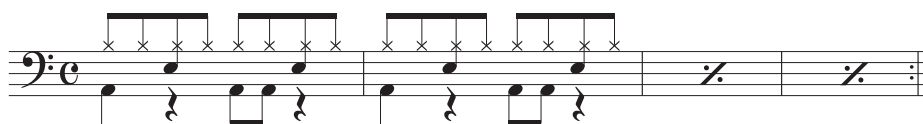
Următorul este un tipar efectiv de ritm folosind notarea.

Az alábbiakban egy ritmusmotívumot láthat, a fenti jelöléssel leírva.

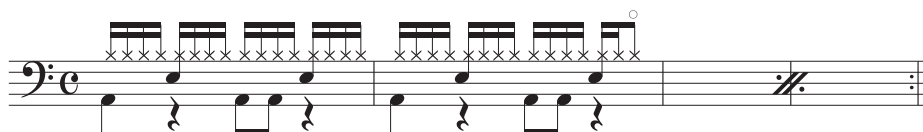
Sledi dejanski vzorec ritma v notnem zapisu.



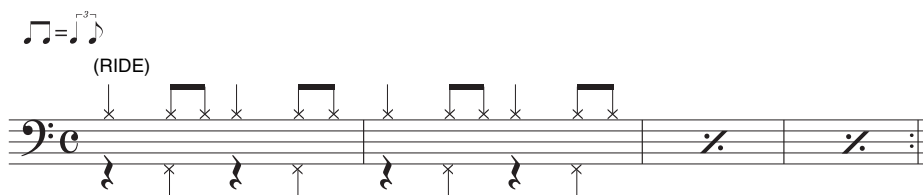
■ 8 Beat (song No.021)



■ 16 Beat (song No.023)



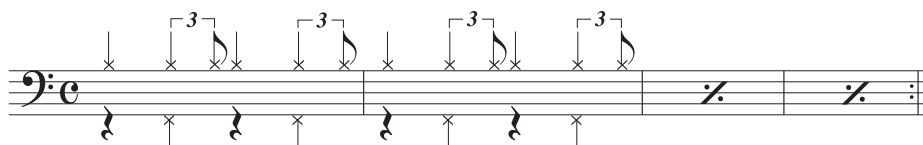
■ 4 Beat (song No.045)



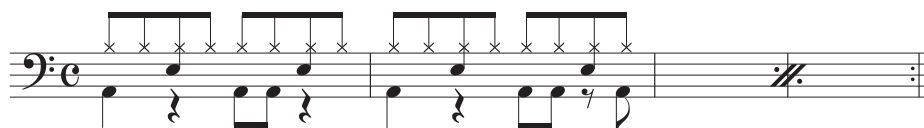
În notarea de mai sus, optimile vor fi redată ca un triplet (după cum se arată în notarea de mai jos). Pentru ritmuri swing și aleatorii, această notație directă este preferabilă indicației triplet, deoarece este mai simplu de citit.

A fenti kotta nyolcadait triolásan kell játszani (az alábbi ábrának megfelelően). A swinges és shuffle ritmusoknál egyenes jelölést célszerű használni a triolákhoz, mivel azt könnyebb olvasni.

V zgornjem notnem zapisu je treba osminke igrati v triolskem ritmu (kot je prikazano v spodnjem notnem zapisu). Pri igranju ritma swing in shuffle je ravni notni zapis bolj priporočljiv, saj ga je lažje brati kot triolski zapis.



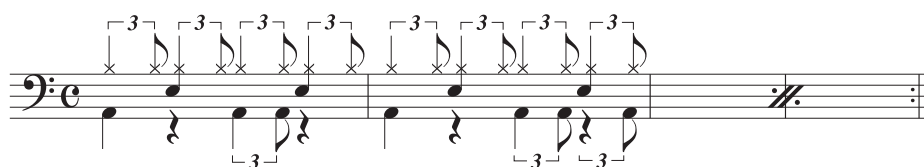
■ **Shuffle** (song No.034)



Cântați modelul de mai sus cu o senzație de swing.

A fenti motívumot játssza swingesen.

Zgornji vzorec zaigrajte v ritmu swing.



Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
For detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä Ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-luotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabes saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni norādītajā tīmekļa adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamių informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (naložljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швециярия	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швециярия или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Vážna obavist: Informácie o jarnstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_22m



P77024347

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2017 Yamaha Corporation
Published 04/2025
KS-E0